



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1996/35
9 January 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ, В ЧАСТНОСТИ:

ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ
ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Доклад Специального докладчика г-на Найджела С. Родли, представленный
в соответствии с резолюцией 1995/37 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 2	6
I. МАНДАТ И МЕТОДЫ РАБОТЫ	3 - 17	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ИНФОРМАЦИЯ ПО РАЗЛИЧНЫМ СТРАНАМ, РАССМОТРЕННАЯ СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ	18 - 195	13
Албания	20 - 23	13
Алжир	24 - 25	14
Аргентина	26 - 27	15
Австрия	28 - 29	15
Багамские Острова	30	15
Бахрейн	31 - 33	15
Бангладеш	34 - 35	16
Боливия	36	16
Бразилия	37	17
Болгария	38	17
Бурунди	39	17
Канада	40	17
Чили	41 - 42	17
Китай	43 - 47	18
Колумбия	48 - 54	19
Кот-д'Ивуар	55	20
Куба	56	20
Дания	57	21
Доминиканская Республика	58	21

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Эквадор	59	21
Египет	60 – 63	21
Экваториальная Гвинея	64	22
Эфиопия	65	22
Франция	66	23
Гамбия	67	23
Германия	68	23
Греция	69	23
Индия	70 – 77	23
Индонезия	78 – 79	26
Иран (Исламская Республика)	80 – 81	26
Ирак	82 – 87	27
Израиль	88 – 92	28
Италия	93	29
Ямайка	94	29
Япония	95	30
Кения	96 – 100	30
Латвия	101	31
Ливийская Арабская Джамахирия	102	31
Мавритания	103	31

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Мексика	104 - 107	31
Монголия	108 - 111	32
Марокко	112	33
Мьянма	113 - 114	33
Непал	115	33
Норвегия	116	34
Пакистан	117 - 123	34
Перу	124 - 136	36
Филиппины	137	38
Республика Корея	138	38
Румыния	139	38
Российская Федерация	140 - 150	39
Саудовская Аравия	151 - 153	42
Словацкая Республика	154	43
Южная Африка	155 - 158	43
Испания	159	44
Шри-Ланка	160	44
Судан	161 - 164	45
Сирийская Арабская Республика	165 - 169	46
Швейцария	170	47

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Того	171	47
Тунис	172	47
Тринидад и Тобаго	173	47
Турция	174 - 178	47
Туркменистан	179	49
Объединенные Арабские Эмираты	180	49
Объединенная Республика Танзания	181	49
Соединенные Штаты Америки	182 - 185	49
Узбекистан	186	50
Венесуэла	187 - 188	50
Йемен	189 - 190	51
Югославия	191 - 194	51
Заир	195	52
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	196 - 201	52

Введение

1. Мандат Специального докладчика по вопросу о пытках, предоставленный с апреля 1993 года г-ну Найджелу С. Родли (Соединенное Королевство), был продлен еще на три года Комиссией на основании ее резолюции 1995/37 В. В соответствии с этой резолюцией Специальный докладчик настоящим представляет свой третий доклад Комиссии. В главе I рассматривается ряд аспектов, относящихся к мандату и методам работы. Глава II содержит главным образом обзор информации, препровожденной Специальным докладчиком правительствам, а также ответы, полученные в период с 20 декабря 1994 года по 15 декабря 1995 года. В главе III представлены выводы и рекомендации.

2. Помимо вышеуказанной резолюции, ряд других резолюций Комиссии по правам человека, принятых на ее пятьдесят первой сессии, также имеют отношение к мандату Специального докладчика, и они были приняты во внимание при изучении и анализе доведенной до его сведения информации по различным странам. К числу этих резолюций, в частности, относятся:

а) резолюция 1995/24, озаглавленная "Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам", в которой Комиссия настоятельно призвала специальных докладчиков и далее уделять должное внимание Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в рамках их соответствующих мандатов;

б) резолюция 1995/40 о поощрении права на свободу убеждений и их свободное выражение, в которой Комиссия предложила специальным докладчикам уделять внимание в рамках их мандатов положению лиц, заключенных под стражу, подвергающихся насилию, жестокому обращению или дискриминации за то, что они осуществили свое право на свободу убеждений и их свободное выражение;

с) резолюция 1995/41, озаглавленная "Права человека при отправлении правосудия, в частности права подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних", в которой Комиссия призвала специальных докладчиков продолжать представлять, в случае необходимости, конкретные рекомендации относительно эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия;

д) резолюция 1995/43, озаглавленная "Права человека и терроризм", в которой Комиссия настоятельно призвала всех тематических специальных докладчиков надлежащим образом рассматривать последствия актов, методов и практики террористических групп в своих докладах, подлежащих представлению Комиссии;

е) резолюция 1995/53, озаглавленная "Консультативное обслуживание и Добровольный фонд для технического сотрудничества в области прав человека", в которой Комиссия предложила специальным докладчикам и далее включать в свои рекомендации,

когда это необходимо, предложения по конкретным проектам, подлежащим реализации в рамках программы консультативного обслуживания;

f) резолюция 1995/57, озаглавленная "Лица, перемещенные внутри страны", в которой Комиссия призвала соответствующих докладчиков собирать, в соответствии с их мандатами, информацию о ситуациях, которые уже вызвали или которые могли бы вызвать внутреннее перемещение;

g) резолюция 1995/75, озаглавленная "Сотрудничество с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека", в которой Комиссия просила всех представителей органов по правам человека продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, с тем чтобы содействовать предотвращению создания каких-либо помех для получения доступа к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека и недопущению запугивания или репрессий в отношении лиц, которые стремятся сотрудничать или сотрудничали с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках соответствующих процедур, а также лиц, являющихся родственниками жертв нарушений прав человека, и продолжать включать в их доклады Комиссии по правам человека сообщения о запугивании или репрессиях и о случаях создания помех, затрудняющих доступ к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека, равно как и информацию о мерах, принятых ими в этой связи;

h) резолюция 1995/79, озаглавленная "Права ребенка", в которой Комиссия рекомендовала специальным докладчикам уделять особое внимание конкретным ситуациям, в которых дети подвергаются опасности;

i) резолюция 1995/80, озаглавленная "Полное осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие шаги", в которой Комиссия призвала всех специальных докладчиков в полной мере учитывать рекомендации, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий, в своих мандатах;

j) резолюция 1995/85, озаглавленная "Искоренение насилия в отношении женщин", в которой Комиссия просила других специальных докладчиков сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин и оказывать ей помощь в выполнении возложенных на нее задач и обязанностей, и в частности предоставлять по ее просьбе информацию о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия;

к) резолюция 1995/86, озаглавленная "Вопрос о включении прав женщин в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека", в которой Комиссия просила специальных докладчиков регулярно и систематически включать в свои доклады информацию о нарушениях прав человека женщин;

1) резолюция 1995/87, озаглавленная "Права человека и тематические процедуры", в которой Комиссия просила тематических специальных докладчиков включать в свои доклады замечания, касающиеся проблем реагирования, и, когда это необходимо, результаты анализов с целью более эффективного осуществления их мандатов, а также включать в свои доклады предложения в отношении областей, в которых правительству может потребоваться соответствующая помощь в рамках программы консультативного обслуживания, осуществляемой под руководством Центра по правам человека; Комиссия призвала также специальных докладчиков включать в свои доклады данные с разбивкой по полу и рассматривать особенности и практику нарушений прав человека, которые затрагивают исключительно женщин или в первую очередь направлены против них, или которым женщины особо подвержены;

m) резолюция 1995/88, озаглавленная "Права человека и массовый исход", в которой Комиссия призвала специальных докладчиков собирать в соответствующих случаях информацию о проблемах, вызывающих массовый исход населения или препятствующих его добровольному возвращению домой.

Г. МАНДАТ И МЕТОДЫ РАБОТЫ

3. Специальный докладчик продолжает использовать методы работы, описанные в первом докладе, подготовленном за время его пребывания в этой должности (E/CN.4/1994/31, глава I), и одобренные Комиссией в ее резолюциях 1994/37, пункт 13, и 1995/37 В, пункт 6.

4. Стремясь избежать – в соответствии с практикой, описанной в прошлом году, – ненужного дублирования деятельности тематических механизмов (E/CN.4/1994/34, пункты 8 и 9), которой занимаются как другие специальные докладчики, так и докладчики по странам, Специальный докладчик принял участие в выдвижении ряда совместных инициатив. К их числу относятся совместные призывы к незамедлительным действиям и просьбы о проведении совместных миссий. Совместные призывы касались воздействия предлагаемого или принятого законодательства (см. сообщение, направленное правительству Перу, пункты 133–134); озабоченности в связи с общей ситуацией или каким-либо инцидентом (см. ниже: призывы к Бурунди, пункт 39; к Израилю, пункт 91; к Колумбии, пункт 48; к Российской Федерации, пункт 141; к Турции, пункт 177; а также к Объединенной Республике Танзании, пункт 181) либо озабоченности относительно отдельных случаев (см. ниже: призывы к Кубе, пункт 56, и к Судану, пункт 163). Что касается совместных миссий, то Специальный докладчик неожиданно для себя обнаружил, что некоторые правительства, с которыми он и другие тематические механизмы поддерживали контакты с целью организации возможной совместной миссии, практически не проявляют в данной связи никакой заинтересованности, несмотря на возможность предотвращения дублирования требований, выполнение которых сопряжено с затратами официального рабочего времени и ресурсов.

5. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что правительство Чили своевременно удовлетворило его просьбу о посещении страны и что соответствующая миссия состоялась в период с 21 по 27 августа 1995 года. Доклад о посещении этой страны содержится в добавлении 2 к настоящему докладу. Во время подготовки настоящего доклада Специальный докладчик собирался также посетить в декабре Пакистан после того, как правительство этой страны согласилось с его визитом в результате принятия им соответствующих мер (см. E/CN.4/1995/34, пункты 11 и 552). Тем не менее правительство вновь решило отложить этот визит за четыре дня до его начала. С другой стороны, ни одно из других государств-членов, которым ранее направлялись соответствующие просьбы (см. E/CN.4/1995/34, пункт 11), а именно: Камерун, Индия и Индонезия до сих пор не направили ему своих приглашений. Несмотря на то, что правительство Венесуэлы согласилось с его визитом, запланированным на начало 1995 года (см. E/CN.4/1995/34, пункт 865), оно не указало никаких конкретных сроков этого визита и никаким иным образом не сообщило Специальному докладчику о своих намерениях. В течение года он обращался к правительствам Китая, Мексики и Турции с целью получения приглашения посетить эти страны. Он до сих пор ожидает ответа от правительств этих стран.

6. В рамках смежной деятельности Комиссии по правам человека Специальный докладчик принял участие во втором совещании специальных докладчиков/специальных представителей/экспертов и председателей рабочих групп, действующих в порядке осуществления специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания, которое состоялось 29-31 мая 1995 года. Доклад о работе этого совещания, в котором он участвовал в качестве Докладчика, содержится в документе E/CN.4/1996/50. К сожалению, из-за недостатка финансовых ресурсов Специальный докладчик не смог присутствовать на заседании Рабочей группы открытого состава Комиссии по проекту факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Однако он просил секретариат вновь довести до сведения Рабочей группы свои мнения по некоторым вопросам, которые уже представлялись в письменном виде на ее рассмотрение в прошлом году (E/CN.4/1994/WG.11/WR.2).

7. Принимая во внимание резолюцию 1995/37 в Комиссии, в которой она сочла целесообразным, чтобы Специальный докладчик и впредь сотрудничал с соответствующими программами Организации Объединенных Наций, особенно с программой по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Специальный докладчик принял участие в работе девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшемся в Каире 29 апреля - 8 мая 1995 года. На этом Конгрессе он участвовал в работе дополнительного совещания, организованного Международной организацией по вопросу реформы уголовного законодательства и посвященного проекту руководства, подготовленного этой организацией для обеспечения большей доступности Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, особенно для персонала тюрем. Он присутствовал также на четвертой

Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине 4-15 сентября 1995 года, приняв участие в работе семинара, организованного Центром по правам человека. Он обратил внимание на позицию, занятую участниками совещания по специальным процедурам (см. пункт 7 выше) относительно проблемы учета прав женщин в их работе и разъяснил, каким образом он стремится реализовать данную стратегию в своей деятельности. Кроме того, ему удалось посетить юбилейное пятидесятое совещание Международного научно-профессионального консультативного совета Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, состоявшееся в Курмейёре, Италия, 15-17 октября 1995 года. И хотя он участвовал в его работе от имени Центра по правам человека Эссекского университета, он выступил перед участниками совещания с докладом по вопросу о развитии тематических механизмов Организации Объединенных Наций, сославшись, в частности, на собственный мандат.

8. Специальный докладчик считает, что одним из основных направлений его деятельности является представление ежегодных докладов Комиссии. В предыдущие годы Комиссия высказывала одобрительные замечания в отношении структуры, формата и содержания этих докладов. Поэтому он с некоторым сожалением воспринимает введенные Отделом секретариата по обслуживанию конференций ограничения на объем докладов для изменения формата доклада в нынешнем году. Основные изменения относятся к главе II. В прошлом в этой главе приводились все более и более сжатые резюме информации, сопровождаемой правительствам, обращенные к ним призывы к незамедлительным действиям и их ответы, если они формулировались, а также замечания по тем странам, где, как утверждалось, могли в широком масштабе применяться пытки. В нынешнем году данная глава будет содержать только краткие резюме общих утверждений, статистические данные о числе отдельных случаев, по которым препровождена информация и получены ответы, а также, в соответствующих случаях, замечания. С более обстоятельными резюме можно ознакомиться в добавлении к настоящему докладу (E/CN.4/1996/35/Add.1). Ввиду острой нехватки ресурсов отдел по обслуживанию конференций не смог обеспечить перевод этого добавления, которое представляет собой документ на нескольких языках. Содержащаяся в нем информация, представленная в разбивке по отдельным странам в том же порядке, что и в основном докладе, излагается на тех языках, на которых он поддерживал свой диалог с каждым из правительств. Это, бесспорно, доставит ощутимые неудобства правительствам, неправительственным организациям и другим заинтересованным и имеющим к этому отношению потребителям данной информации. Специальный докладчик разделяет ту озабоченность, которая должна возникнуть в данной связи.

Действия по осуществлению пункта 5 резолюции 1994/37 в Комиссии

9. В пункте 5 своей резолюции 1994/37 в Комиссия по правам человека предложила Специальному докладчику рассмотреть вопросы, касающиеся пыток, которым подвергаются главным образом женщины и дети, и условий, способствующих применению таких пыток, и дать соответствующие рекомендации относительно предотвращения пыток по признаку

пола и пыток детей. В своем докладе Комиссии в 1995 году Специальный докладчик затронул вопрос о пытках применительно к женщинам (E/CN.4/1995/34, пункты 15-24). В приведенных ниже пунктах рассматривается вопрос о пытках применительно к детям.

10. Специальный докладчик получил информацию о значительном числе случаев, когда жертвами жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания являются дети. И хотя нет никаких оснований утверждать, что дети подвергаются пыткам или жестокому обращению несоизмеримо чаще, чем взрослые, или что дети, как правило, подвергаются конкретным видам пыток или жестокого обращения, предусмотренным исключительно для них, так как они являются детьми, существует, тем не менее, очевидная и настоятельная необходимость отдельно прокомментировать данный вопрос. Эта необходимость определяется соображением о том, что дети неизбежно являются более уязвимыми к воздействию пыток и что, поскольку они переживают решающие этапы своего физического и психологического становления, они могут испытывать более тяжелые последствия, чем подвергающиеся аналогичному жестокому обращению взрослые.

11. Что касается детей, то до сих пор до сведения Специального докладчика чаще всего доводилась озабоченность в связи с условиями их содержания под стражей. Специальный докладчик получил информацию, свидетельствующую о том, что некоторые дети подвергаются продолжительным периодам досудебного заключения под стражу в полицейских тюрьмах и других местах содержания под стражей. В данной связи следует отметить, что, как и в случае содержащихся под стражей совершеннолетних, условия досудебного заключения под стражу детей могут непосредственно способствовать пыткам или жестокому обращению. Другая проблема, которая, как сообщается, получила широкое распространение во многих регионах мира, состоит в том, что камеры, в которых содержатся дети, переполнены как в местах досудебного заключения под стражу, так и в тюрьмах. Отмечается, что в некоторых учреждениях число детей более чем в три раза превышает официально объявленные возможности. В некоторых случаях из-за недостатка площади и средств дети содержатся под стражей вместе с совершеннолетними задержанными или заключенными и, следовательно, они не защищены от насилия и вредного влияния. Даже в тех случаях, когда дети содержатся отдельно от взрослых, персонал тюрем зачастую не имеет особой подготовки, необходимой для обращения с несовершеннолетними преступниками.

12. Сообщается, что дети зачастую содержатся под стражей в антисанитарных условиях, а это сопряжено с риском заболеваний и другими проблемами, связанными со здоровьем. В некоторых случаях им предоставляется пища, не соответствующая установленным нормам, что обуславливает недоедание и - в крайних случаях - голодание. Эта проблема возникает в тех нередких случаях, когда членам семьи предлагается приносить пищу детям в места их содержания под стражей или когда тюремные власти требуют от заключенных или их семей внесения платы за получение надлежащей и здоровой пищи. Во многих тюрьмах и других центрах содержания под стражей, где находятся дети, либо вообще не

предоставляется медицинских услуг, либо эти услуги являются недостаточными. Кроме того, на психическое и эмоциональное состояние и становление содержащихся под стражей детей влияет отсутствие возможностей для отдыха и учебы.

13. Одну из категорий детей, которые особенно подвержены пыткам и жестокому обращению со стороны некоторых полицейских, составляют так называемые беспризорные дети. Стремясь найти средства к существованию, такие дети живут и иногда подрабатывают на улицах без надзора или помощи со стороны взрослых. Утверждается, что в ходе различных операций, проводившихся с целью "очистки" улиц от таких детей, полиция прибегала к таким злоупотреблениям, как жестокие избиения, изнасилования и – в крайних случаях – внесудебные казни.

14. В нескольких странах дети, признанные виновными в совершении некоторых правонарушений, могут подвергаться телесному наказанию. Как сообщается, в одной из стран дети уже в двенадцатилетнем возрасте подвергаются порке.

15. Пытки детей и жестокое обращение к ним могут применяться в качестве оказания давления на другого человека, а именно: на родителей ребенка или других его родственников или друзей. В таких случаях они могут использоваться, с тем чтобы заставить подозреваемое лицо прекратить скрываться, получить от лица, имеющего отношение к ребенку, признание или информацию или наказать это лицо.

16. Помимо международных договоров, осуждающих пытки вообще, Специальный докладчик обращает внимание на Конвенцию о правах ребенка, особенно на ее статью 37, в которой государствам-участникам предлагается обеспечивать, в частности, чтобы "ни один ребенок не был подвергнут пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания"; чтобы "каждый лишенный свободы ребенок пользовался гуманным обращением и уважением неотъемлемого достоинства его личности с учетом потребностей лиц его возраста"; а также, чтобы "каждый лишенный свободы ребенок был отделен от взрослых, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует".

17. Рекомендации относительно предотвращения практики пыток, изложенные в докладе Специального докладчика к пятьдесят первой сессии Комиссии (E/CN.4/1995/34, пункт 926), разумеется, применимы в случае детей, содержащихся под стражей. В этом случае данные рекомендации следует дополнить соответствующими положениями Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинских правил). Особую важность в первом из вышеупомянутых документов представляют положения статьи 17, в том числе о том, что содержания под стражей детей до суда "необходимо избегать, насколько это возможно" и что необходимо "прибегать к нему только в исключительных случаях"; и статьи 67, в том числе о том, что "все дисциплинарные меры, представляющие собой жестокое, негуманное или унижающее человеческое

достоинство обращение, включая телесные наказания, помещение в карцер, строгое или одиночное заключение или любое наказание, которое может нанести ущерб физическому или психическому здоровью несовершеннолетнего, должны быть строго запрещены". Следует отметить также статьи 31-37, касающиеся условий пребывания и размещения; статьи 49-55, касающиеся права на соответствующее медицинское обслуживание; статьи 63-65, касающиеся строгих ограничений, которые должны применяться в случае физического сдерживания и применения силы властями; статьи 66-71, касающиеся дисциплинарного режима; а также статьи 81-87, касающиеся персонала исправительных учреждений, включая требование о соответствующей подготовке специалистов и персонала этих учреждений для обращения с несовершеннолетними. Аналогичные и параллельные положения содержатся в Пекинских правилах (см., в частности, правила 10, 11, 13, 26).

II. ИНФОРМАЦИЯ ПО РАЗЛИЧНЫМ СТРАНАМ, РАССМОТРЕННАЯ СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ

18. За рассматриваемый период Специальный докладчик препроводил 43 правительствам 113 призывов к незамедлительным действиям, касавшихся примерно 410 отдельных лиц (известно, что по меньшей мере 31 из них были женщинами), а также нескольких групп лиц, в отношении которых были выражены опасения по поводу применения к ним пыток. Он также направил 55 писем 48 правительствам, в которых говорилось примерно о 750 случаях (в том числе приблизительно о 120 случаях с женщинами) или инцидентах, связанных с предполагаемым применением пыток. Если в полученной из соответствующих источников информации содержался критический анализ более общего характера, касавшийся применения пыток, то эта информация также доводилась до сведения соответствующих правительств. Кроме того, 41 страна представила Специальному докладчику ответы, касавшиеся примерно 330 случаев, о которых было сообщено в текущем году, а 26 стран дали ответы примерно по 330 случаям, о которых было сообщено в предыдущие годы.

19. В настоящей главе содержатся краткие резюме общих утверждений, препровожденных в письмах правительствам, а также количественная разбивка отдельных случаев предполагаемых пыток, призывы к незамедлительным действиям, препровожденные соответствующим странам, и излагаются те утверждения и призывы к незамедлительным действиям, по которым были получены ответы от правительств. В соответствующих случаях приводятся также замечания Специального докладчика.

Албания

20. Специальный докладчик проинформировал правительство о получении информации, свидетельствующей о широком распространении случаев пыток лиц, содержащихся под стражей в полиции, и жестокого обращения с ними. По сообщениям, такому злоупотреблению способствует то обстоятельство, что полиция зачастую не соблюдает

положений законодательства о доставке арестованных в суд в течение 24 часов. Отмечается, что случаи судебного преследования сотрудников полиции, совершивших такие преступления, редки.

21. В частности, Специальный докладчик получил информацию о том, что в августе 1994 года якобы имело место жестокое обращение с демонстрантами, объявившими голодовку. Эта забастовка была организована Национальным советом Ассоциации бывших политзаключенных, интернированных и преследовавшихся лиц в поддержку требований о предоставлении материальной компенсации лицам, содержавшимся в прошлом в тюрьмах по политическим мотивам. 5 августа, после того как около 2 500 участников демонстрации объявили голодовку, окружной суд Тираны распорядился прекратить эту акцию. Утверждается, что сотрудники полиции избивали участников голодовки в Поградеце, Дурресе и Фиери. 12 августа в Тиране имел место разгон демонстрации участников голодовки, причем многие из них были избиты полицией.

22. Специальный докладчик также получил информацию о том, что члены Социалистической партии стали объектом жестокого обращения со стороны полиции, в частности в преддверии и в ходе проведения национального референдума по проекту конституции, состоявшегося в ноябре 1994 года.

23. Кроме того, Специальный докладчик препроводил информацию о 27 отдельных случаях.

Алжир

24. Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что он получил сообщения, согласно которым после введения в 1992 году чрезвычайного положения силы безопасности прибегают к пыткам задержанных лиц, срок содержания под стражей которых зачастую превышает установленный законом период. Задержанные лица полностью лишены контактов с внешним миром, и их семьи и адвокаты не в состоянии установить место их содержания под стражей. Чаще всего силы безопасности используют метод пытки под названием "кляп" ("chiffon"), когда задержанного привязывают к скамье и вставляют ему в рот кляп; затем ему в рот вливают большое количество грязной воды, смешанной с моющими средствами или другими химикатами. К числу других методов пыток относятся поджигание кожи паяльной лампой ("chalumeau"), электрошок, подвешивание за запястья, сексуальные домогательства и т.д.

25. Кроме того, Специальный докладчик препроводил информацию о трех отдельных случаях. Он направил также призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица. Правительство во всех случаях представило ответы.

Аргентина

26. Специальный докладчик получил от правительства ответы по 15 отдельным случаям, информация о которых была препровождена в 1994 году.

Замечания

27. Специальный докладчик принял к сведению комментарии правительства, приведенные в его ответе, полученном в конце 1994 года, о том, что ответы не могут считаться окончательными, поскольку в большинстве случаев расследование все еще продолжается. Однако в течение 1995 года Специальный докладчик не получил от правительства дополнительной информации.

Австрия

28. Специальный докладчик проинформировал правительство о получении сообщений, свидетельствующих о том, что полиция или сотрудники тюрем подвергали жестокому обращению иностранцев, некоторые из которых добивались предоставления политического убежища. Сообщалось, что в периоды содержания под стражей перед высылкой из страны ("Schubhaft"), продолжительность которых согласно законодательству может составлять до шести месяцев, иностранцы менее всего защищены от жестокого обращения. Те лица, добивавшиеся предоставления политического убежища, которые были подвергнуты жестокому обращению, как правило, отказывались от подачи официальных жалоб, опасаясь предвзятого рассмотрения их заявлений о предоставлении убежища.

29. Специальный докладчик также препроводил правительству информацию об одном отдельном случае.

Багамские Острова

30. Специальный докладчик препроводил правительству один призыв к незамедлительным действиям от имени двух лиц.

Бахрейн

31. Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации, свидетельствующей о том, что лица, арестованные с декабря 1994 года силами безопасности по политическим мотивам, подвергаются пыткам с целью получения от них информации или "признаний". Сообщаемые методы пыток заключаются в жестоких избиениях, подвешивании за конечности в течение продолжительного периода времени и сексуальных домогательствах. Отмечается, что были арестованы по меньшей мере 700 человек, главным образом из числа мусульман-шиитов, проживающих в районах Ситра, Джидд-Хафс и в Северном районе. Заключенные под стражу лица содержались, как правило, "инкоммуникадо" в течение продолжительных периодов времени без

предъявления обвинения или судебного разбирательства в тюрьмах Аль-Кала и Джав. Утверждалось также, что значительное число лиц, в том числе многие женщины, были подвергнуты избиению или жестокому обращению в иной форме во время повальных обысков и мирных выступлений.

32. На эти утверждения правительство ответило, что в период с декабря 1994 по апрель 1995 года в Бахрейне при поддержке из-за границы была развязана кампания террора с целью дестабилизации политической ситуации в стране и установления фундаменталистского режима, управляемого из-за границы. Согласно законодательству Бахрейна пытки квалифицируются в качестве уголовного преступления и пострадавшие вправе добиваться возмещения в судебном порядке. Однако никаких жалоб на применение пыток в Бахрейне не подавалось.

33. Кроме того, Специальный докладчик сообщил о пяти отдельных случаях, по которым правительство представило ответы. Он также препроводил четыре призыва к незамедлительным действиям от имени девяти лиц, и правительство ответило на один из этих призывов от имени двух лиц. Правительство также ответило на препровожденный в прошлом году призыв к незамедлительным действиям от имени двух лиц.

Бангладеш

34. Специальный докладчик проинформировал правительство о получении сведений о том, что местные деревенские арбитражные советы, известные под названием "салиш", признали виновными и приговорили ряд лиц к публичной порке или к смерти. Сообщается, что "салиш" представляют собой традиционные учреждения, не имеющие законного статуса и создаваемые в каждом отдельном случае для урегулирования споров. В числе ответчиков, представших перед этими учреждениями, практически во всех случаях были женщины, поведение которых не соответствовало религиозным или социально приемлемым нормам. Местное духовенство играет первостепенную роль в функционировании "салиш", применяя закон шариата зачастую вопреки гражданскому праву, включающему Уголовный кодекс Бангладеш. Сообщается, что "салиш" осуществляют свою деятельность без ощутимого вмешательства со стороны официальных учреждений, созданных на законных основаниях.

35. Кроме того, Специальный докладчик препроводил информацию о восьми отдельных случаях, а также о ряде случаев, о которых сообщалось в 1994 году и по которым не было получено никаких ответов.

Боливия

36. Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени 22 членов профсоюза, арестованных в апреле 1995 года в различных районах страны, и правительство ответило на них. Он направил также призыв к незамедлительным действиям от имени других 12 лиц.

Бразилия

37. Специальный докладчик получил от правительства ответ на призыв к незамедлительным действиям, который он препроводил в 1994 году.

Болгария

38. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 20 отдельных случаях.

Бурунди

39. Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени 12 лиц. Он направил также совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях призыв в связи с положением беженцев в районе танзанийско-бурундийской границы.

Канада

40. Специальный докладчик препроводил призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица, на который он получил ответ от правительства.

Чили

41. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 48 новых случаях, а также о трех случаях, по которым из соответствующего источника была получена новая информация. Правительство представило ответы по 25 случаям. Информация по остальным случаям была препровождена в ноябре, и, следовательно, правительство не имело достаточного времени для подготовки ответа, который можно было бы включить в настоящий доклад.

Замечания

42. С учетом количества утверждений, информацию о которых получил Специальный докладчик за годы работы в соответствии со своим мандатом, он обратился к правительству с просьбой о направлении ему приглашения посетить страну. Правительство дало своевременный и благоприятный ответ, и эта миссия состоялась в августе 1995 года. Доклад об этой миссии содержится в добавлении 2 к настоящему докладу.

Китай

43. Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он продолжает получать информацию о часто повторяющихся случаях применения пыток и жестокого обращения в отношении лиц, содержащихся в полицейских участках, центрах заключения под стражу, тюрьмах и исправительно-трудовых лагерях. Согласно сообщениям, многие лица, содержащиеся под стражей по политическим мотивам, были признаны частично или полностью виновными на основании "признаний", полученных в ходе допроса с применением пыток.

44. Поступили сообщения о многочисленных случаях жестокого обращения в Гуандунском центре перевоспитания трудом № 1 округа Хуа провинции Гуандун. Отмечается, что норма выработки была поднята до такого уровня, что заключенные, включая больных и инвалидов, вынуждены были работать около 14 часов в день семь дней в неделю, выполняя такие виды работ, как доставка и загрузка тяжелых камней в лодки. Как сообщается, продовольственное обеспечение является недостаточным, и, согласно заявлениям, больным заключенным либо оказывается незначительная медицинская помощь, либо не оказывается такой помощи вообще.

45. Специальный докладчик также получил информацию о том, что несовершеннолетние заключенные в центре заключения Гутса в Лхасе, Тибет, попавшие туда по политическим мотивам, содержатся не в обособленном отделении для несовершеннолетних, а вместе со взрослыми заключенными. В тюрьме Драпчи в Лхасе совершеннолетние и несовершеннолетние, как сообщается, содержатся вместе, так как там вообще не существует обособленного отделения для несовершеннолетних. Утверждается, что в тюрьмах, центрах заключения под стражу, исправительно-трудовых или воспитательно-трудовых отрядах несовершеннолетние принуждаются к тяжелому труду в антисанитарных условиях совместно со взрослыми.

46. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 25 отдельных случаях. Он также направил призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица, на который он получил ответ. Кроме того, он получил ответы от правительства в связи с двумя призывами к незамедлительным действиям, препровожденными им в 1994 году.

Замечания

47. Специальный докладчик продолжает испытывать озабоченность в связи с утверждениями, которые непрерывно доводятся до его сведения. Он направил правительству письмо, в котором просил пригласить его посетить страну. На время составления настоящего документа он все еще не получил ответа.

Колумбия

48. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 35 новых случаях и вновь довел до его сведения информацию о 50 случаях, по которым так и не было получено ответа. Правительство представило ответы по большинству из них. Он направил также призыв к незамедлительным действиям совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в связи с ситуацией, сложившейся в районах Сеговии и Ремедьоса в департаменте Антьокия.

Последующие действия по осуществлению рекомендаций, включенных в доклад о посещении страны Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и Специальным докладчиком по вопросу о пытках, состоявшемся в октябре 1994 года (E/CN.4/1995/111)

49. В сообщении от 28 февраля 1995 года правительство Колумбии отметило свое намерение укрепить политику в области прав человека, а также учредить комиссию, на которую будут возложены обязанности по анализу ситуации и консультированию по вопросам осуществления рекомендаций, направляемых правительству специальными докладчиками. В этом же письме правительство просило специальных докладчиков нанести визит в страну в рамках последующих мероприятий. Оно предложило также другим тематическим докладчикам и рабочим группам Комиссии посетить Колумбию в течение 1995 года. В этом же письме правительство направило копию президентского указа, предусматривающего учреждение комиссии по разработке нового Кодекса уголовной военной юстиции.

50. 25 апреля 1995 года правительство представило ориентировочный график визитов каждого из различных механизмов. В письме от 15 мая 1995 года правительство подтвердило свое приглашение и направило документ с изложением основных стратегических директив в области прав человека в соответствии с задачами нынешнего правительства.

51. В вербальной ноте от 31 мая 1995 года Центр по правам человека проинформировал правительство о том, что специальные докладчики и председатели рабочих групп, приглашенные посетить страну, желают получить от правительства в первоочередном порядке подробную информацию о мерах, принятых для осуществления рекомендаций, выносившихся некоторыми из них в прошлом, а также о препятствиях на пути к их осуществлению. С учетом полученного ответа они примут решение о наиболее подходящих последующих действиях.

52. 13 ноября 1995 года правительство направило информацию о составе Комиссии, которой поручено проводить аналитическую и консультативную деятельность по вопросам осуществления рекомендаций, вынесенных в рамках различных международных механизмов по правам человека, и об итогах ее первого совещания.

Замечания

53. Специальный докладчик желает выразить признательность правительству Колумбии за то, что оно ответило на большую часть его сообщений, и за приглашение посетить эту страну в контексте дальнейшей деятельности. Вместе с тем он по-прежнему испытывает озабоченность в связи с сообщениями неправительственных организаций, которые поступили, в частности, в конце нынешнего года и в которых содержатся утверждения о применении пыток в течение 1995 года. Специальному докладчику известно, что правительство Колумбии в настоящее время предпринимает шаги – пусть пока и ограниченные – по осуществлению рекомендаций, включенных в вышеупомянутый доклад о посещении страны, а также рекомендаций, вынесенных в рамках других механизмов Организации Объединенных Наций или Межамериканской комиссии по правам человека. Однако эти шаги не привели к улучшению общей ситуации в стране и их следует предпринимать более обстоятельно. В частности, Специальный докладчик отмечает сделанные Комитетом против пыток на его пятнадцатой сессии выводы и рекомендации о том, что, по имеющейся у него информации, речь идет о систематической практике пыток, что преступление, состоящее в совершении актов пыток, остается практически безнаказанным и что законодательство Колумбии не соответствует некоторым из обязательств этой страны по Конвенции против пыток.

54. С учетом этих соображений Специальный докладчик делает вывод о крайней необходимости учреждения постоянного международного механизма по правам человека, располагающего достаточными ресурсами для открытого распространения сообщений о ситуации в области соблюдения прав человека и для наблюдения за нарушениями прав человека на местах, а также для оказания содействия в данной связи правительству и неправительственным организациям. Состав такого механизма желательно было бы дополнить назначением Комиссией по правам человека специального докладчика по Колумбии. Такое назначение следует рассматривать не в качестве враждебной правительству Колумбии меры, а как меру, принятую с учетом всей серьезности положения в области соблюдения прав человека. Такой специальный докладчик мог бы сотрудничать с постоянным механизмом, который мог бы учредить Верховный комиссар по правам человека по просьбе заинтересованных сторон совместно с любым другим национальным механизмом, учрежденным правительством Колумбии.

Кот-д'Ивуар

55. Специальный докладчик направил правительству один призыв к незамедлительным действиям от имени девяти лиц.

Куба

56. Специальный докладчик препроводил правительству подробную информацию о 25 отдельных случаях. Он направил также два призыва к незамедлительным действиям: один – от имени одного лица, а другой – от имени четырех лиц. Последний из

призвов был препровожден совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека на Кубе.

Дания

57. Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица, на который правительство дало ответ. Специальный докладчик также получил от правительства новую информацию относительно общих утверждений, препровожденных им в прошлом году.

Доминиканская Республика

58. Специальный докладчик получил от правительства ответы по четырем случаям, информация о которых была препровождена в прошлые годы.

Эквадор

59. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 24 отдельных случаях и получил ответы по трем из них. Он направил также один призыв к незамедлительным действиям, на который правительство представило ответ. Правительство дало ответ также по 12 случаям, доведенным до его сведения в прошлые годы.

Египет

60. Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что он продолжает получать сообщения, свидетельствующие о систематической практике применения пыток в отношении лиц, заключенных под стражу по политическим мотивам. Сообщается, что такие пытки имеют место в штаб-квартире управления госбезопасности (SSI), находящейся на площади Лазогли, и в отделениях этой службы, а также в тюрьме для особо опасных заключенных (Аль-Акраб (скорпион)) в Торе. Согласно утверждениям, многие обвиняемые из числа гражданских лиц, дела которых рассматривались в последнее время в военных судах, принуждались под пытками к даче показаний, свидетельствующих об их виновности. И хотя в ноябре 1993 года при канцелярии государственного прокурора был учрежден отдел по правам человека для расследования сообщений о пытках, этот отдел, как отмечается, так и не предал гласности никакой информации о ходе предпринятых расследований. Согласно сообщениям, были проведены расследования лишь по нескольким жалобам, представленным отделу по правам человека организациями по правам человека или адвокатами.

61. Специальный докладчик также известил правительство о том, что он получил информацию, согласно которой лица, находящиеся под стражей в полицейских участках на территории Египта, зачастую подвергаются пыткам или жестокому обращению. К числу

сообщаемых методов пыток относятся избивания кожаными ремнями, палками и проводами; подвешивание в различных положениях, сопровождаемое жестоким избиванием; избивание твердыми предметами и применение электрошока. Утверждается, что многих подозреваемых в процессе досудебного заключения под стражу заставляли подписывать протоколы полиции без информирования об их содержании. Отмечается, что практике таких пыток благоприятствуют следующие факторы: Уголовно-процессуальный кодекс не гарантирует арестованному лицу права обращаться за юридической помощью на этапах установления личности и в ходе расследования, проводимого сотрудниками полицейских участков; согласно Закону о чрезвычайном положении, действующему с 1981 года, министерству внутренних дел предоставлены все полномочия на осуществление административных арестов без вмешательства судьи или обвинителя; в соответствии с недавно внесенными в законодательство поправками полиция вправе содержать подозреваемого под стражей до 11 дней без предъявления обвинения или судебного надзора до того, как содержащееся под стражей лицо предстанет перед судом или ему или ей будет предоставлена возможность воспользоваться услугами адвоката.

62. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 87 отдельных случаях. Представленный правительством ответ по этим случаям был получен несвоевременно и, следовательно, он не включен в настоящий доклад. Специальный докладчик направил также один призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица, на который правительство дало ответ.

Замечания

63. Специальный докладчик испытывает озабоченность в связи с тем, что поток утверждений, свидетельствующих о широко распространенной, непрекращающейся практике пыток, по-видимому, не ослабевает. К сожалению, замечания, изложенные им в предыдущем докладе (E/CN.4/1995/34, пункт 242), несколько не утратили своей актуальности.

Экваториальная Гвинея

64. Специальный докладчик препроводил три призыва к незамедлительным действиям от имени 24 лиц. Правительство представило ответы, касающиеся двух из этих лиц.

Эфиопия

65. Специальный докладчик препроводил призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица, на который правительство представило ответ. Правительство также направило ответы по пяти случаям, информация о которых была препровождена Специальному докладчику в прошлом году.

Франция

66. Специальный докладчик препроводил информацию об одном случае, по которому правительство дало ответ. Правительство ответило также по пяти случаям, информация о которых была доведена до его сведения в прошлом году.

Гамбия

67. Специальный докладчик препроводил один призыв к незамедлительным действиям от имени шести лиц.

Германия

68. Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что он получил сообщения, согласно которым некоторые лица, главным образом иностранцы – просители политического убежища или представители этнических меньшинств, подвергались жестокому обращению или пыткам со стороны сотрудников полиции. Специальный докладчик также препроводил информацию о трех отдельных случаях, по которым правительство представило ответы. Кроме того, он направил один призыв к незамедлительным действиям, по которому правительство представило ответ.

Греция

69. Специальный докладчик препроводил один призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица, на который правительство представило ответ.

Индия

70. Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию, свидетельствующую об существовании практики регулярного применения пыток военнослужащими сотрудниками Пограничных сил безопасности (BSF) и Центральной полиции резервистов (CRPF) в отношении большей части лиц, арестованных по политическим мотивам в штате Джамму и Кашмир. По заявлениям, официальные расследования утверждений о применении пыток, в том числе повлекших за собой смерть содержащихся под стражей лиц, проводятся лишь в редких случаях. В тех немногих случаях, когда такие расследования имели место, они проводились самими же силами безопасности, а не каким-либо другим, независимым органом. По сообщениям, в результате расследования зачастую делается вывод о том, что жертва погибла под "перекрестным огнем", причем никаких доказательств, на которых могли бы основываться такие выводы, не приводится. Сообщается, что Ячейку по правам человека, учрежденную правительством штата Джамму и Кашмир в июне 1994 года, возглавляет генеральный инспектор полиции, руководящий также службой разведки Кашмира, и что в ее состав входят представители полувоенных формирований и вооруженных сил, которые сами обвиняются в серьезных нарушениях прав человека.

71. Жертвы пыток и их родственники, как сообщается, испытывали трудности с подачей жалоб, так как местная полиция распорядилась не принимать первый информационный доклад (FIR) без разрешения вышестоящих инстанций. Кроме того, в статье 7 Закона об особых полномочиях вооруженных сил (штата Джамму и Кашмир) предусматривается, что без согласия центрального правительства "не осуществляется никакого судебного преследования, судопроизводства или иного процессуального действия в отношении любого лица, которое совершило или намеревалось совершить любые деяния во исполнение полномочий, предусмотренных этим Законом". Сообщается, что данное положение позволяет силам безопасности действовать практически безнаказанно.

72. Отмечается, что лечащие врачи жертв пыток в штате Джамму и Кашмир констатировали многочисленные случаи острой почечной недостаточности, охарактеризовав это явление как "нефропатия, вызванная физическими пытками". Почечная недостаточность наступает непосредственно в результате обезвоживания организма в процессе пыток в сочетании с разрывом мягких тканей. Это может привести к хроническому повреждению почек или даже вызвать смерть. Сообщается, что одним из распространенных средств пыток является так называемый "каток": жертве приказывают лечь на спину и по ее ногам и другим частям тела с нарастающим давлением прокатывают круглую балку; зачастую это делается при помощи двух лиц, располагающихся по обе стороны балки. Согласно сообщениям, часто имеют место изнасилования, которые совершаются для того, чтобы наказать женщин, подозреваемых в симпатиях к лицам, которые якобы участвуют в борьбе с существующим режимом, либо в связи с ними, и запугать местное население. К числу других сообщаемых методов пыток относятся избиения, преднамеренное смещение суставов, применение электрошока, подвешивание, воздействие на тело человека огнем, металлическими предметами, погружение в ледяную воду, обливание кипящей водой, ампутация частей тела, например пальцев, и имитация казни.

73. В ответе от 8 декабря 1995 года правительство проинформировало Специального докладчика о наличии в законодательстве Индии различных положений, гарантирующих защиту от применения пыток. Эти положения включают: конституционное право любого лица, подвергшегося пыткам, обратиться в суды высшей инстанции для получения средства правовой защиты; требование Уголовно-процессуального кодекса (УПК) об обязательной регистрации полицией жалоб, касающихся применения пыток, и проведении по ним расследования; гарантированное УПК право арестованных лиц на прохождение медицинского осмотра по просьбе судьи; недопустимость использования в суде признаний, полученных сотрудниками полиции, и требование к судье об обеспечении добровольных признаний или заявлений обвиняемого; предусмотренное УПК обязательное требование о проведении судьей расследования любых случаев смерти лиц, находившихся под стражей в полиции; а также предусмотренный УПК запрет на причинение боли для получения признаний или информации от какого-либо лица. В настоящее время правительство рассматривает возможность введения правового положения о выплате денежной компенсации жертвам некоторых преступлений, совершенных во время их содержания под стражей, или их семьям, и суды в некоторых случаях уже выносили распоряжение о предоставлении

таких компенсаций. Кроме того, Национальная комиссия по правам человека в соответствии со своим мандатом вынесла несколько рекомендаций относительно таких компенсаций, которые были одобрены правительством.

74. Что касается утверждений, относящихся к штату Джамму и Кашмир, то положения статьи 7 Закона об особых полномочиях вооруженных сил (штата Джамму и Кашмир) направлены на защиту сотрудников сил безопасности от беспочвенных жалоб. Вместе с тем во всех без исключения случаях, когда в результате расследования устанавливалась на основании достаточно серьезных доказательств вина любого сотрудника сил безопасности, правительство санкционировало возбуждение судебного преследования. Утверждения о повседневном применении пыток сотрудниками BSF, CRPF и военнослужащими не соответствуют действительности и являются составной частью пропагандистской кампании, развязанной террористами для отвлечения внимания международного сообщества от проблемы терроризма. Разумеется, речь не идет о том, что нарушений прав человека не бывает вообще, но по любым подобным случаям оперативно проводится расследование и, при необходимости, принимаются жесткие меры. Любое утверждение о подсудном правонарушении должно регистрироваться государственной полицией. Такие случаи расследовались функционирующим независимо уголовно-следственным департаментом (CID), без вмешательства или воздействия со стороны сил безопасности или государственной полиции. Силы безопасности, включая вооруженные силы и BSF, функционируют в соответствии с собственным уставом, предусматривающим строгое наказание сотрудников, не соблюдающих служебной дисциплины. Они располагают также собственными следственными комиссиями для рассмотрения таких дел, как пытки, смерть лиц, содержащихся под стражей, и изнасилование.

75. Вопреки приведенным утверждениям Ячейка по правам человека в штате Джамму и Кашмир возглавляется не сотрудником полиции, а дивизионным комиссаром Кашмира, являющимся сотрудником гражданской службы. В ее состав включен также представитель CID, так как этот департамент играет основную роль в расследовании жалоб. Силы безопасности представлены в этой Ячейке для обеспечения большей координации и проведения более эффективных последующих мероприятий в контексте расследований. Утверждение о том, что полиция распорядилась не принимать FIR без разрешения вышестоящих инстанций, является неверным, так как никаких подобных распоряжений не давалось. Наоборот, полиция обязана регистрировать такие жалобы, и полицейские, отказавшиеся сделать это, подлежат наказанию на основании правовых и служебных предписаний.

76. Специальный докладчик препроводил информацию о 50 отдельных случаях и получил ответы по 43 из этих случаев. Специальный докладчик препроводил также два призыва к незамедлительным действиям от имени двух лиц, и правительство ответило на оба эти призыва. Правительство представило также ответы по 13 случаям, информация о которых была доведена до его сведения в прошлом году.

Замечания

77. Специальный докладчик считает, что замечания, изложенные им в его предыдущем докладе (Е/CN.4/1995/34, пункт 379), не утратили своей актуальности. Зная об опасениях, высказываемых в связи с работой Национальной комиссии по правам человека, Специальный докладчик полагает, что в некоторых случаях она может проявить заинтересованность и применить свои полномочия для обеспечения возмещения ущерба в судебном порядке. Вместе с тем он не изменил своего мнения о том, что ситуация в стране по-прежнему требует ее посещения, и выражает сожаление в связи с тем, что правительство до сих пор не сочло целесообразным или уместным направить ему приглашение.

Индонезия

78. Специальный докладчик препроводил правительству информацию по 20 отдельным случаям. Он направил также пять призывов к незамедлительным действиям от имени шести лиц. Правительство ответило на два из этих призывов.

Замечания

79. Специальный докладчик считает, что информация, которую он продолжает получать, обуславливает неизменную актуальность замечаний, изложенных в его предыдущем докладе (Е/CN.4/1995/34, пункт 401). Он отмечает посещение страны Верховным комиссаром по правам человека в декабре 1995 года и надеется, что теперь правительство Индонезии положительно прореагирует на неоднократные просьбы Специального докладчика об организации такого посещения и для него.

Иран (Исламская Республика)

80. Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию, согласно которой лица, заключенные под стражу по политическим мотивам, зачастую содержатся в местах заключения - иногда годами - "инкоммуникадо" и почти во всех случаях лишены доступа к услугам адвоката. Процессуальные нормы, на основании которых такие лица содержатся под стражей и привлекаются к судебной ответственности, обычно не предаются гласности, но многие из заключенных под стражу заявляют, что им не было предъявлено обвинений и что по их делу не было проведено судебного разбирательства. Утверждается, что большая часть этих лиц подвергается пыткам и ряду этих лиц отказано в доступе к медицинской помощи.

81. Специальный докладчик также напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была препровождена ему в 1994 году и по которым не было получено никакого ответа. Кроме того, он препроводил два призыва к незамедлительным действиям от имени десяти лиц.

Ирак

82. Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию о применении в ряде случаев Советом революционного командования уголовных наказаний в виде нанесения физических увечий, включая ампутацию ног, ступней и отрезание ушей, а также нанесения клейма на лоб. По заявлениям, такому наказанию были подвергнуты несколько тысяч преступников. Сообщается, что лицам, приговоренным к нанесению татуировки, вместо этого наносились клейма раскаленными предметами. Утверждается, что врачи зачастую вынуждены были производить ампутацию или наносить клейма без анестезии и что те врачи, которые отказывались причинять такие увечья, наказывались.

83. Специальный докладчик также проинформировал правительство о полученных им сведениях, касающихся якобы имевших место случаев казни представителей политической оппозиции. В каждом случае, когда членам семей возвращались тела предполагаемых жертв, они, как сообщается, констатировали наличие на них следов пыток, в том числе посредством выдавливания глаз.

84. Правительство представило ответ Специальному докладчику по вопросу об ампутациях. Оно заявило, что наказания в виде ампутации руки, отрезания уха и нанесения татуировки, которое применяется к ворами и лицам, уклоняющимся от военной службы, не может рассматриваться в отрыве от общей ситуации в Ираке без учета опустошающих последствий введения экономического эмбарго на все аспекты жизни страны. Воровство и вооруженные грабежи представляют серьезную угрозу для безопасности, собственности и жизни граждан. При таких обстоятельствах, которые следует рассматривать в контексте социальной жизни страны, это наказание необходимо как средство устрашения. Ампутация руки за совершение воровства допускается исламским законом шариата, лежащим в основе правовой системы Ирака. Это наказание применяется лишь при крайней необходимости и в ограниченном числе случаев. Эта мера является временной, и ее применение обусловлено нынешней ситуацией. Цель нанесения татуировки состоит в проведении различия между преступниками и лицами, получившими увечье в ходе недавней войны. Число лиц, к которым применяется это наказание, было существенным образом ограничено.

85. Правительство отмечает, что утверждения о лишении свободы медработников, отказавшихся выполнить вышеупомянутое указание, являются беспочвенными и лживыми. В данной связи правительство направило копии пяти писем, подписанных врачами, которые утверждают, что они не подвергались принуждению и давлению в какой бы то ни было форме со стороны властей или их представителей и что они работают по своей медицинской специальности и живут обычной жизнью со своими семьями.

86. Специальный докладчик также направил информацию о 28 отдельных случаях, и правительство представило ответы по пяти из этих случаев.

Замечания

87. Специальный докладчик отмечает сделанные Специальным докладчиком по Ираку в его промежуточном докладе Генеральной Ассамблее (А/50/734, пункт 61) выводы о том, что распоряжение об ампутации по-прежнему представляет собой грубое нарушение прав человека и преступление против человечества в целом, и в частности против лиц, в отношении которых применяется такое жестокое и необычное наказание. Его не убедили доводы правительства, отрицающего факты принуждения врачей к проведению ампутаций, так как он не в состоянии поверить, что какой-либо врач может добровольно пойти на выполнение таких действий, которые столь несовместимы со свято чтимыми нормами профессиональной этики. Такие действия – пусть даже и продиктованные соответствующим распоряжением – представляют собой произвольное нарушение этики, присущей профессии медика.

Израиль

88. Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он продолжает получать информацию, согласно которой палестинцы, допрашиваемые службой общей безопасности (GSS или Шин-Бет), часто подвергаются пыткам или жестокому обращению. К числу сообщаемых методов пыток относятся: нанесение ударов по всему телу, иногда проводами; надевание на голову зачастую грязного и влажного мешка, что приводит к затруднению дыхания; принуждение жертвы к стоянию или сидению в течение продолжительных периодов времени в положениях, вызывающих боль и неудобства ("шабех"); лишение сна; содержание в камерах размером со стенной шкаф ("кахзана"); лишение пищи; угрозы покалечить и непрерывное воздействие громкой музыкой.

89. Закон Израиля об уголовном процессе позволяет содержать под стражей "инкоммукадо" лиц, которым предъявлены обвинения в совершении преступлений, направленных на подрыв государственной безопасности, до 30 дней, причем первые 15 дней – тайно. Такие периоды содержания под стражей "инкоммукадо" способствуют применению практики пыток. Сообщается, что распоряжения военных властей, действующие на оккупированных территориях, допускают содержание под стражей без судебного надзора до 11 дней и отказ в доступе к услугам адвоката по соображениям безопасности в общей сложности в течение 90 дней.

90. Утверждается, что установки Комиссии Ландау, допускающие "применение физического давления в умеренной степени", реализуются таким образом, что существует вероятность применения пыток и жестокого обращения. Поскольку эти установки не разглашаются, нет никакой возможности оценить, в какой степени вышеупомянутая практика им соответствует и в какой степени она от них отлична. Сообщается, что правительственный комитет, собирающийся ежемесячно для обзора этих установок, допускает все более широкое применение физического давления, после того как в октябре 1994 года в Тель-Авиве самоубийцей была взорвана бомба.

91. Специальный докладчик также препроводил правительству информацию о семи отдельных случаях и призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица, по которым правительство представило ответы. Кроме того, он совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и с Председателем Рабочей группы по произвольному задержанию препроводил призыв к незамедлительным действиям в связи с положением заключенных, содержащихся в тюрьме Аль-Хьям в районе Марджун в южном Ливане.

92. И наконец, Специальный докладчик направил призыв относительно содержания предлагаемого закона, который, как сообщается, должен быть вынесен на рассмотрение израильского парламента (кнессета) с целью включения во внутреннее законодательство Израиля Конвенции против пыток. Специальный докладчик выразил озабоченность в связи с тем, что неофициальный перевод текста предлагаемого закона, в котором пытка определяется как "сильная боль или страдание - как физическое, так и психическое, - кроме боли или страданий, причиняемых в ходе допроса или в результате наказания в соответствии с законом", может способствовать легализации практики, не совместимой с целями Конвенции (состоящими в запрещении, предупреждении преступлений, выражающихся в пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и наказании лиц, виновных в совершении таких преступлений). В ответе правительства было указано, что приведенный выше текст был предложен лишь в качестве проекта и что он должен пройти различные этапы законодательного процесса, прежде чем он будет представлен в кнессете в виде законопроекта. В ходе обсуждения данного предложения в правительстве будут рассмотрены аспекты, затронутые Специальным докладчиком.

Италия

93. Специальный докладчик препроводил информацию о трех отдельных случаях, по которым правительство представило ответы. Правительство также направило Специальному докладчику последующую информацию в контексте ряда случаев, которые он довел до его сведения в прошлом году.

Ямайка

94. Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации, свидетельствующей о том, что уже девяти- и десятилетние дети содержатся под стражей в полицейских тюрьмах, включая тюрьму "Хафуэй-Три" и центральную тюрьму в Кингстоне, в течение продолжительных периодов времени, иногда в тех же камерах, что и взрослые. Во время ареста, а также в процессе содержания под стражей в полицейских тюрьмах некоторые дети, как утверждает, подвергаются физическим и/или психическим злоупотреблениям в ходе допросов, а также избиваются и/или помещаются в камеры без освещения, зачастую в одиночные; эти методы используются в качестве дисциплинарных мер. Сообщается, что детей содержат в камерах круглые сутки без обеспечения

надлежащего питания, постельных принадлежностей или санитарных условий, условий для отдыха или любых других видов деятельности. Сообщается также, что в вышеуказанных полицейских тюрьмах камеры переполнены; что для отправления физиологических потребностей в камерах дети вынуждены использовать прогнившие ведра, которые зачастую протекают; что канализационная система за пределами камер не функционирует; что дети, не имея никаких постельных принадлежностей, вынуждены спать прямо на мокром полу и что в камерах имеется огромное количество насекомых и других паразитов. Кроме того, как сообщается, дети, находящиеся в полицейских тюрьмах, не имеют никакого или практически никакого доступа к правовой и социальной помощи, а тем детям, которые травмированы или страдают от болезней, по-видимому, не оказывается своевременной медицинской помощи.

Япония

95. Правительство представило Специальному докладчику ответ по одному случаю, информация о котором была препровождена в прошлом году.

Кения

96. Специальный докладчик уведомил правительство о поступлении информации, свидетельствующей о том, что полиция практически всегда применяет пытки для получения "признаний". Сообщается, что используются следующие методы пыток: избиение, в частности нанесение ударов плетью по различным частям тела, особенно по ногам; подвешивание в неудобном положении в сочетании с избиением; погружение в воду; изнасилование; повреждение гениталий, в том числе посредством помещения различных предметов во влагалище и вырывания мужского полового члена или прокалывания его иглками.

97. Сообщается, что сотрудники полиции зачастую отказываются доставлять жертв пыток в больницу для оказания им медицинской помощи. Когда жертвы таких пыток доставляются в больницу, их, как утверждается, приковывают цепями к кроватям. По сообщениям, лечением госпитализированных таким образом лиц занимаются обычно врачи, практикующие в государственных учреждениях, которые под давлением вынуждены скрывать характер нанесенных жертве повреждений или фальсифицировать свидетельства о смерти и посмертные извещения. Сообщается, что критические высказывания некоторых врачей в адрес полиции имели для них отрицательные последствия, в том числе в виде увольнения с работы или потери права на государственное жилье либо перевода на другую должность.

98. Отмечается, что женщины наименее защищены от пыток или жестокого обращения. Согласно утверждениям, случаи изнасилования сотрудниками полиции или сил безопасности зачастую не расследуются вообще или расследуются в недостаточной степени. По сообщениям, должностные лица редко преследуются в судебном порядке за совершение изнасилования и любое наказание в таком случае ограничивается увольнением с работы или

переводом на другую должность. Женщины, находящиеся под стражей в полиции, иногда помещаются в ту же камеру, что и мужчины, ввиду чего они становятся объектом потенциального сексуального домогательства со стороны заключенных под стражу мужчин.

99. В своем ответе от 28 ноября 1995 года правительство категорически отрицает тот факт, что полиция систематически прибегает к пыткам для получения признаний от арестованных лиц, лиц, содержащихся под стражей, или лиц, которые обвиняются в совершении преступлений. Конституцией Кении недвусмысленно запрещается применение пыток, получаемые в результате пыток признания не служат доказательством в уголовном судопроизводстве, и предполагаемые жертвы имеют право на возмещение причиненного вреда посредством подачи искового заявления непосредственно в Высокий суд Кении. Эти обстоятельства служат сдерживающим фактором против применения пыток сотрудниками полиции, которым запрещается подвергать подозреваемого пыткам также в силу положений полицейского права. Вопреки представленным утверждениям, женщины, находящиеся под стражей в полиции, содержатся в камерах отдельно от мужчин.

100. Специальный докладчик также препроводил информацию о шести отдельных случаях, и правительство представило ответы по двум из них. Он также напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была ему препровождена в 1994 году и по которым он также не получил ответов.

Латвия

101. Специальный докладчик препроводил также утверждения, касающиеся группы лиц, добивающихся предоставления политического убежища, которые, как утверждается, были подвергнуты жестокому обращению во время их содержания под стражей.

Ливийская Арабская Джамахирия

102. Специальный докладчик направил правительству один призыв к незамедлительным действиям от имени группы лиц.

Мавритания

103. Специальный докладчик препроводил два призыва к незамедлительным действиям от имени 12 лиц, и правительство представило ответы, касающиеся шести лиц.

Мексика

104. Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации, согласно которой в рамках судебных следствий широко практикуются пытки с целью запугивания содержащихся под стражей лиц и получения признаний. Сообщается, что такое обращение применяется к этим лицам вопреки реформам федерального законодательства,

проведенным в 1992 году с целью предотвращения пыток и наказания за их применение, в частности посредством ужесточения наказания лиц, виновных в применении такой практики.

105. Специальный докладчик также препроводил правительству информацию о 21 новом случае. Правительство дало ответы по трем случаям и направило доклад Национальной комиссии по правам человека о ее деятельности в связи с конфликтом в штате Чьяпас.

106. Кроме того, Специальный докладчик препроводил четыре призыва к незамедлительным действиям от имени 23 лиц, и правительство представило ответы по 22 из них.

Замечания

107. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает ответы, полученные от правительства, особенно в тех случаях, когда Национальная комиссия по правам человека сделала вывод о том, что пытки действительно имели место, и с нетерпением ожидает информации о ходе рассмотрения дел, возбужденных в отношении лиц, обвиняемых в применении пыток. Поскольку он неизменно испытывает обеспокоенность в связи со сложившейся ситуацией, он просит правительство направить ему приглашение посетить страну. На время составления настоящего документа правительство еще не представило своего ответа.

Монголия

108. Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации, свидетельствующей о том, что ряд лиц, содержащихся в тюрьмах в Монголии, умерли от голода или страдают от недоедания, поскольку им не предоставляются в надлежащем объеме основные продукты питания. Из 90 случаев смерти, зафиксированных в тюрьмах страны в период с осени 1993 года по осень 1994 года, от 15 до 30 случаев, согласно официальным заявлениям, обусловлены голоданием. В ряде других случаев смерти, происшедшей в результате болезни, недоедание, возможно, явилось одним из отягощающих болезнь факторов.

109. Голодание заключенных отчасти объясняется применением статьи 11.3 Закона о тюремной службе и службе охраны, гласящей, что "заключенные... компенсируют своей трудовой деятельностью стоимость продуктов питания, одежды, постельных принадлежностей, а также электроэнергии и отопления жилых помещений". В результате перехода Монголии к рыночной экономике многие тюремные предприятия стали экономически нежизнеспособными и возможности заключенных заработать средства на достаточное питание являются весьма ограниченными. Сообщается, что обычный рацион заключенных включает низкокалорийную пищу, не имеющую достаточной питательной ценности.

110. По сообщениям, многие из лиц, умерших в пенитенциарных заведениях от голода, страдали от голода или недоедания уже в то время, когда они были доставлены из досудебного заключения под стражу. Как утверждается, такое их состояние было обусловлено практикой лишения пищи в качестве средства принуждения содержащегося под стражей лица сознаться в совершении преступления. Утверждается, что заключенных, отказывающихся признаться в совершении преступления в ходе допроса, возвращают в камеры, причем в течение нескольких дней их рацион питания ограничивается или они не получают пищи вообще, а затем они подвергаются дальнейшему допросу. По сообщениям, государственный обвинитель установил, что 274 из 700 лиц, содержащихся в предварительном заключении в тюрьме Ганц Худаг в период с апреля 1994 до конца 1994 года, страдали от недоедания, причем семеро из них умерло.

111. Специальный докладчик также препроводил информацию об одном отдельном случае предполагаемой смерти от голодания.

Марокко

112. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о девяти случаях, по которым оно представило ответы. Он препроводил также один призыв к незамедлительным действиям от имени 18 лиц.

Мьянма

113. Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации, согласно которой в ходе противоправных операций по борьбе с вооруженными оппозиционными группировками имели место пытки представителей этнических меньшинств и жестокое обращение с ними. Таким злоупотреблениям, согласно заявлениям, подвергались также лица, принуждавшиеся к труду без вознаграждения на строительных объектах и к принудительному обслуживанию военнослужащих в качестве носильщиков ("татмадо").

114. Специальный докладчик также препроводил правительству информацию о 38 отдельных случаях. Кроме того, он направил пять призывов к незамедлительным действиям от имени 13 лиц, и правительство ответило на три призыва от имени девяти лиц.

Непал

115. Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в связи с предполагаемой депортацией значительного числа тибетцев из Непала в Тибет, по которому правительство представило ответ.

Норвегия

116. Правительство представило последующую информацию в контексте призыва к незамедлительным действиям по трем лицам, который был ему препровожден в прошлом году.

Пакистан

117. Специальный докладчик проинформировал правительство о получении сообщений, свидетельствующих о том, что в полицейских участках и зачастую в военных или полувоенных центрах содержания под стражей задержанных правонарушителей и тюрьмах страны продолжается повседневная практика пыток. Как утверждается, пытки применяются с целью получения информации, наказания, унижения или запугивания, отщипывания или получения денег от лиц, содержащихся под стражей, или их семей. К числу методов пыток, как сообщается, относятся: изнасилование; избивание палками, шлангами, кожаными ремнями и ружейными прикладами; пинки тяжелыми ботинками; подвешивание вниз головой; приставление электродов под напряжением к половым органам и коленям; "чира" (принудительное растягивание ног жертв, иногда в сочетании с ударами ног по половым органам); лишение сна; завязывание глаз на продолжительное время и просверливание электродрелью отдельных частей тела жертвы.

118. Сообщается, что полиция в ходе операций по усмирению толпы зачастую использует чрезмерную и не соответствующую ситуации силу. В ходе повальных обысков во время проведения операций в Карачи в период с июня 1992 по ноябрь 1994 года и затем с начала мая 1995 года вооруженные силы блокировали целые районы города, чаще всего Лиакатабад, Лайнз-Эрие, Шах-Фейзл-Колони и Папош-Нагар, и, как утверждается, проводили облавы, заключали под стражу людей, надевали им на глаза повязки и избивали их. Сообщается, что в ходе таких операций в особенности преследовались активисты политической партии "Движение Мохаджир Квауми" (ДМК).

119. Утверждается, что сотрудники полиции и других правоохранительных органов зачастую пренебрегали правовыми гарантиями в отношении процедур ареста и заключения под стражу, предусмотренными в положениях о полиции и в Уголовно-процессуальном кодексе Пакистана. Арестованные зачастую содержались "инкоммуникадо" без предъявления обвинения, их арест или заключение под стражу не регистрировались, что делало их уязвимыми перед пытками или жестоким обращением. Во многих случаях жертвы пыток или жестокого обращения, как сообщается, не могли надлежащим образом зарегистрировать жалобы в полиции, поскольку сотрудники полиции либо отказывались регистрировать первые информационные доклады (FIR) вообще, либо искажали само содержание жалобы, либо откладывали процедуру разбирательства. Многие лица после соответствующих уговоров отказались от регистрации жалоб, опасаясь мести и дальнейших злоупотреблений со стороны полиции. Утверждается, что в некоторых случаях для поддержки версии полиции о событиях фальсифицировались медицинские заключения и посмертные извещения.

120. Специальный докладчик также препроводил правительству информацию о 18 отдельных случаях, а также два призыва к незамедлительным действиям от имени четырех лиц. Правительство ответило по 29 случаям, которые были доведены до его сведения Специальным докладчиком в прошлом году.

121. Правительство ответило на общие утверждения, препровожденные ему Специальным докладчиком в письме от 21 июля 1994 года. Правительство отметило, что в Пакистане имели место отдельные случаи превышения власти, но эти случаи не характерны для официальной политики правительства. Утверждения о применении пыток оперативно расследуются компетентными органами, и в отношении признанных виновными лиц возбуждается судебное преследование. Многие из случаев, информация о которых была препровождена Специальным докладчиком, произошли до прихода к власти нынешнего правительства, а в период пребывания у власти нынешнего правительства число нарушений прав человека сократилось. Правительство приняло меры для обеспечения защиты и уважения прав человека, в том числе посредством учреждения Ячейки по правам человека. В соответствии с мандатом Ячейки по правам человека она уполномочена, в частности, представлять заключения, рекомендации, предложения и доклады по законодательным, административным и некоторым судебным положениям о защите прав человека; обращать внимание правительства на нарушения прав человека в стране и вносить предложения о принятии мер по изменению ситуации; стимулировать и обеспечивать согласование национального законодательства, процедур и практики с положениями международных договоров по правам человека, участником которых является страна; содействовать разработке учебных и научно-исследовательских программ в области прав человека и контролировать конкретные случаи нарушения прав человека, если и когда это необходимо правительству.

122. Что касается препровожденных Специальным докладчиком общих утверждений о преобладании сексуальных злоупотреблений, включая изнасилование, в процессе содержания женщин под стражей в полиции, то правительство принимает меры по защите женщин во время допроса, в том числе посредством создания полицейских участков, все сотрудники в которых являются женщинами. Несмотря на финансовые трудности, правительство планирует создать такие участки на территории всей страны. Правительство также отразило в Уголовном кодексе Пакистана положения правительственного постановления о том, что женщин не следует содержать в полицейских участках в ночное время и что их следует допрашивать только в присутствии их мужей или близких родственников.

Замечания

123. На время составления настоящего доклада правительство сообщило Специальному докладчику лишь о том, что посещение им страны, запланированное на 14-23 декабря 1995 года, пришлось отложить ввиду непредвиденной занятости министра внутренних дел и других соответствующих должностных лиц. Остается надеяться, что Специальному докладчику будет предложено посетить страну в другое время в начале 1996 года. Он

проинформирует Комиссию об изменениях в данной связи на ее пятьдесят второй сессии в ходе устного изложения своего доклада.

Перу

124. Специальный докладчик проинформировал правительство о том, что он продолжает получать доклады о неоднократном применении пыток силами безопасности в качестве средства наказания, запугивания или получения признаний, особенно в случае лиц, заключенных под стражу по обвинению в терроризме или связанных с ним преступлениях. Практике пыток способствует чрезвычайное уголовное законодательство, ограничивающее права на защиту и расширяющее полномочия полиции в плане задержания лиц и содержания их "инкоммунадо" в течение 15 и более дней.

125. В новом Уголовном кодексе, введенном в силу в 1991 году, не содержится четких положений о преступлении, состоящем в совершении актов пыток. Из нового уголовного законодательства исключены даже положения, предусматривавшие наказание за незаконное преследование и принуждение.

126. Согласно полученной информации основным средством борьбы государства с вооруженной подрывной деятельностью служит систематическое введение чрезвычайного положения в обширных районах страны, над которыми вооруженные силы осуществляют не только военный, но и политический контроль. В этих районах военнослужащие, иногда вместе с представителями патрульных отрядов самообороны и сотрудниками полиции, в частности из Национального управления по борьбе с терроризмом (ДИНКОТЕ), зачастую прибегают к пыткам, включая изнасилование и сексуальное домогательство.

127. Сообщается также, что в ходе проводившихся силами безопасности вооруженных операций по борьбе с подрывными элементами, некоторые из сотрудников сил безопасности неоднократно подвергали преследованиям мирное гражданское население. Эти методы использовались не только для получения информации о передвижении вооруженных партизанских формирований или признаний в причастности к вооруженным организациям, но и для наказания сельских жителей, подозреваемых в оказании поддержки вооруженным оппозиционным группировкам.

128. Средство правовой защиты хабеас корпус, со свою очередь, оказалось неэффективным для защиты отдельных лиц от произвольного заключения под стражу и сохранения их физической и психической неприкосновенности. Это средство в большинстве случаев было сочтено неприемлемым в районах, где было объявлено чрезвычайное положение, на тех основаниях, что при чрезвычайном положении для защиты ограниченных прав не могут применяться конституционные средства судебной защиты.

129. При таких обстоятельствах обвинители и судьи оказались не в состоянии гарантировать физическую и психологическую неприкосновенность содержащихся под стражей лиц, в частности по следующим причинам: большинство судей и обвинителей

судов первой инстанции заняты на временной основе и опасаются, что расследование случаев пыток или предъявление по ним обвинений приведет к конфликту с полицейскими или военными властями; попыткам решить крайне сложную проблему препятствует общее отсутствие активности в данной связи, так как при рассмотрении ее коренных причин могут быть поставлены под сомнение даже обоснованность и законность соответствующих многочисленных судебных разбирательств по уголовным делам. На уровне провинции усилия обвинителей, стремящихся к расследованию по обвинениям в нарушениях прав человека, включая пытки, в частности в районах, где объявлено чрезвычайное положение, зачастую препятствуют военнослужащие. Кроме того, дела такого рода, как правило, подпадают под юрисдикцию военных судов, в которых они редко расследуются до конца.

130. Помимо этого, пострадавшие зачастую сами не предъявляют обвинений, опасаясь мести в процессе содержания под стражей или даже после освобождения. Основная задача пострадавшего состоит в обретении вновь свободы, и, стремясь сохранить свою свободу и свободу своей семьи, он обычно не желает участвовать в новых расследованиях.

131. По заявлениям потерпевших, вышеизложенными обстоятельствами объясняются причины того, что практически ни один из военнослужащих или сотрудников национальной полиции не был наказан за последние годы за применение пыток.

132. Кроме того, Специальный докладчик препроводил информацию о 19 отдельных случаях. Правительство ответило по 14 из них, а также по четырем случаям, доведенным до его сведения в прошлом году.

133. Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и со Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов, а также с Председателем Рабочей группы по насильственному или недобровольному исчезновению лиц направили сообщению правительству относительно законов об амнистии, обнародованных в июне и июле 1995 года. В соответствии с первым из этих законов общая амнистия распространяется на всех военнослужащих, сотрудников полиции или гражданских служащих, дела которых расследуются или которые осуждены за нарушение прав человека в процессе содержания под стражей лиц, обвинявшихся в террористической деятельности. Во втором из этих законов заявляется, что амнистия не подлежит судебному контролю и не является нарушением Конституции или международных обязательств. Согласно полученной информации, после обнародования этих законов несколько сотрудников сил безопасности, которым уже был вынесен приговор за нарушение прав человека в связи с вышеупомянутыми случаями или дела которых в данной связи расследовались, были выпущены на свободу.

134. Специальный докладчик считает, что, в частности, эти законы лишают жертв нарушения прав человека эффективного средства судебной защиты и, следовательно, противоречат духу различных международных договоров по правам человека.

135. Правительство ответило, что закон об амнистии был обнародован в рамках мирного процесса и в сочетании с "реформой закона о террористической деятельности", в результате чего в выигрыше оказалось более 5 000 лиц, признанных виновными и осужденных. Он был принят конгрессом на основании пункта 6 статьи 102 и пункта 13 статьи 139 Конституции, дающих конгрессу право на объявление амнистии. Статья 55 Конституции предусматривает, что международные договоры, заключенные Перу, являются частью национального законодательства и, следовательно, ограничиваются конституционным режимом. Таким образом, не только конституционные полномочия конгресса на объявление амнистии не противоречат соответствующим договорам, но и эти договоры в прямой форме не запрещают применения статей 102 и 139 Конституции.

Замечания

136. Специальный докладчик выражает признательность правительству за ответы на препровожденную им информацию. Однако некоторые из этих ответов являются недостаточными для устранения озабоченности, вызванной представленными утверждениями. В связи с амнистией Специальный докладчик хотел бы отметить, что на основании как общего международного права, так и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания государства обязаны расследовать утверждения об актах пыток, обеспечивать предание правосудию виновных в их совершении лиц и предоставлять жертвам средства судебной защиты, включая компенсацию. Само собой разумеется, что не могут делаться ссылки на национальное законодательство государства в качестве предлога для невыполнения его обязательств по международному праву. Статья 27 Венской конвенции о праве международных договоров в данной связи гласит, что "участник не может сослаться на положения своего внутреннего права в качестве оправдания для невыполнения им договора".

Филиппины

137. Специальный докладчик препроводил правительству информацию об 11 отдельных случаях предполагаемых пыток.

Республика Корея

138. Специальный докладчик направил один призыв к незамедлительным действиям от имени шести лиц. Правительство представило ответы по 11 случаям, информация о которых была ему препровождена Специальным докладчиком в прошлом году.

Румыния

139. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о двух отдельных случаях.

Российская Федерация

140. Специальный докладчик проинформировал правительство о получении сообщений, касающихся предполагаемых случаев пыток или жестокого обращения в ходе операций, проведенных вооруженными силами в Чеченской Республике за период с декабря 1994 года. По этим сообщениям, многие лица, содержащиеся под стражей в тюремных лагерях, подвергались систематическим избиениям для получения от них признаний в поддержке чеченского лидера Джохара Дудаева или в лояльности к нему. Многие из таких случаев имели место в январе и феврале 1995 года в "фильтрационных пунктах" в Грозном и Моздоке, а также в следственных изоляторах, созданных в Пятигорске и Ставрополе. Сообщается, что в "фильтрационных пунктах" содержатся не обязательно те, кто участвовал в вооруженном конфликте, а любое лицо, которое можно было бы использовать для обмена на пленных российских солдат.

141. Специальный докладчик также препроводил правительству информацию о шести отдельных случаях. Кроме того, он направил два призыва к незамедлительным действиям в связи с ситуацией, сложившейся в Чеченской Республике, причем один из них – совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях. Правительство представило ответ по этому совместному призыву.

Последующие действия в контексте миссии Специального докладчика в Российскую Федерацию

142. Специальный докладчик предпринял миссию в Российскую Федерацию в период с 17 по 28 июля 1994 года. Его доклад об этой миссии содержится в документе E/CN.4/1995/34/Add.1. В соответствии с резолюциями 1995/37 В, пункт 11, и 1995/87 Комиссии по правам человека, касающимися последующих действий в связи с посещениями стран, 10 июля 1995 года Специальный докладчик препроводил правительству письмо с просьбой предоставить информацию о принятых им мерах по осуществлению рекомендаций, изложенных Специальным докладчиком в его докладе. В частности, Специальный докладчик пытался выяснить, были ли предприняты шаги по переводу из центров задержания (изоляторов) приблизительно 71 000 задержанных лиц – именно настолько численность задержанных превышает официально признанную вместимость существующих учреждений (Специальный докладчик предложил, по возможности, освободить до проведения судебного разбирательства всех лиц, подозреваемых в совершении впервые правонарушений ненасильственного характера); были ли приняты законодательные меры для устранения существующих ограничений на освобождение под залог или поручительство, в частности лиц, подозреваемых в совершении впервые правонарушений ненасильственного характера; был ли принят новый Уголовно-процессуальный кодекс и, если он был принят, задействована ли им статья 22 Конституции, на основании которой все случаи лишения свободы передаются в ведение судебной власти; были ли разработаны какие-либо программы строительства новых и/или модернизации существующих помещений

под изоляторы; и были ли приняты какие-либо меры для обеспечения предоставления всем лицам, содержащимся в центрах задержания, надлежащего питания и медицинской помощи.

143. В сообщениях от 14 и 15 сентября, а также от 13 октября 1995 года правительство проинформировало Специального докладчика о мерах, которые уже приняты или должны быть приняты в соответствии с рекомендациями, изложенными в его докладе. Резюме некоторых из основных пунктов, содержащихся в них, приводится ниже.

144. В апреле 1995 года Государственная Дума Федерального Собрания в ознаменование юбилея Победы в Великой отечественной войне (второй мировой войне) объявила амнистию для 300 000 человек, не совершивших тяжких преступлений. Кроме того, на рассмотрении в Государственной Думе находится проект Уголовного кодекса, в котором многие из ныне действующих составов преступлений декриминизируются и около 90% статей нынешнего Уголовного кодекса подвергается гуманизации. Почти 60% составов преступлений предусматривают наказание без лишения свободы, и предполагается дополнить перечень применяемых ныне видов наказаний новыми видами наказаний, не связанных с лишением свободы, либо с более мягким режимом содержания. Кроме того, в Государственной Думе прошел первое чтение проект нового Уголовно-исполнительного кодекса. Цель этого Кодекса состоит в обеспечении перехода от приоритета жестких карательных мер к стимулированию правопослушного поведения осужденных.

145. В рамках реформы российской пенитенциарной системы особое внимание уделяется улучшению ситуации в следственных изоляторах, что требует значительных вложений. В данной связи 30 декабря 1993 года было принято постановление о первоочередных мерах по укреплению в 1994-1995 годах материально-технической базы следственных изоляторов и тюрем Министерства внутренних дел и усилению социальной защиты работников указанных учреждений. 8 ноября 1994 года было принято постановление о федеральной программе строительства и реконструкции следственных изоляторов и тюрем Министерства внутренних дел, а также строительства жилья для персонала указанных учреждений на период до 2000 года. Реализация этих постановлений позволила уже в 1994 году увеличить лимит наполнения следственных изоляторов на 6 070 мест, в том числе на 4 570 мест за счет создания новых изоляторов. В целом планируется увеличение количества мест в СИЗО и тюрьмах на 113 200 мест, из них за счет нового строительства на 33 600 и реконструкции действующих на 29 700 мест.

146. В качестве одной из причин переполнения следственных изоляторов в докладе Специального докладчика правильно отмечается недостаточно обоснованное применение в ряде случаев органами дознания, следствия и судами меры пресечения в виде заключения под стражу, затягивание ведения расследования и судебного разбирательства уголовных дел. На эти вопросы было обращено внимание Министерства юстиции, Верховного Суда и Генеральной прокуратуры Российской Федерации, после чего Министерство юстиции направило на места указание об ускорении рассмотрения в судах уголовных дел. В постановлении Пленума Верховного Суда от 29 сентября 1994 года выражена

обеспокоенность существующими недостатками в обеспечении судебного контроля за соблюдением законности и обоснованности применения органами дознания, следователями, прокурорами ареста в качестве меры пресечения и продления срока содержания под стражей и намечены меры по их устранению. Кроме того, было принято согласованное с заинтересованными государственными структурами решение о выводе из переполненных СИЗО и тюрем части осужденных, в отношении которых приговоры не вступили в законную силу, в организованные на территориях некоторых колоний временные следственные изоляторы, что позволило улучшить условия их содержания. В первом квартале 1995 года было переведено 12 300 таких осужденных. Помимо этого, Министерство внутренних дел совместно с Министерством здравоохранения и медицинской промышленностью РФ разрабатывает вопрос о выводе из ряда следственных изоляторов отделений судебно-психиатрической экспертизы, которые размещаются на их территории и занимают около 2 000 кв. м общей площади. И наконец, в августе 1994 года для уменьшения нагрузки на личный состав пенитенциарных учреждений правительство приняло постановление об увеличении нормативов штатной численности их персонала до 25%, с тем чтобы изменить соотношение между персоналом и заключенными с 1-6 на 1-4.

147. 21 июня 1995 года Государственная Дума Федерального Собрания приняла Федеральный закон "О содержании под стражей подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений", которым регулируется порядок и определяются условия содержания под стражей лиц, подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений, гарантий их прав и законных интересов. Согласно статье 4 этого Закона, "содержание под стражей осуществляется в соответствии с принципами законности, равенства всех граждан перед законом, гуманизма, уважения человеческого достоинства, в соответствии с Конституцией Российской Федерации, принципами и нормами международного права, а также международными договорами Российской Федерации и не должно сопровождаться пытками, иными действиями, имеющими целью причинение физических или нравственных страданий подозреваемым и обвиняемым в совершении преступлений, содержащимся под стражей". Согласно этому Закону, содержание под стражей подозреваемых и обвиняемых граждан основывается исключительно на презумпции невиновности, и дискриминация подозреваемых по каким-либо признакам не допускается. Регламентируется применение физической силы, специальных средств, газового и огнестрельного оружия. Подозреваемые и обвиняемые должны немедленно освобождаться, если истек установленный законом срок их содержания под стражей. В связи с нерешенностью ряда вопросов по укреплению материально-технической базы выполнение некоторых норм пришлось отложить до 1 января 1998 года. Речь идет о предоставлении всем без исключения подозреваемым и обвиняемым индивидуальных спальных мест и об увеличении нормы санитарной площади в камере до четырех квадратных метров (вместо с двух с половиной квадратных метров, установленных в настоящее время).

148. Совместная группа экспертов Российской Федерации и Совета Европы приняла участие в реализации проекта по согласованию законодательства России с европейскими нормами. На первом совещании, состоявшемся в Страсбурге 14-16 июня 1995 года, эксперты определили основные сферы деятельности, которые будут включать экспертные оценки российского законодательства и судебной практики при применении уголовных

наказаний и разработку рекомендаций по данному вопросу, а также оказание практической помощи в конкретных областях подготовки кадров. Существуют планы поездок экспертов в места заключения, их встреч с персоналом этих учреждений и проведения лекций по вопросу о гарантировании соблюдения прав человека в пенитенциарной системе в соответствии с практикой европейских стран. Работа этой группы должна осуществляться совместно с деятельностью двух аналогичных групп экспертов из Российской Федерации и Совета Европы, занимающихся вопросами реформы российского законодательства, регулирующего уголовные правоотношения и уголовное судопроизводство, а также реформы судебной системы. Ее рекомендации будут регулярно доводиться до сведения Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации, а также использоваться в практической деятельности по улучшению условий содержания в Российской Федерации лиц, заключенных под стражу.

Замечания

149. Специальный докладчик весьма признателен правительству за конструктивные ответы, представленные в качестве последующих мероприятий в контексте доклада о его посещении страны. По его мнению, цель вышеупомянутых различных программ состоит в решении проблемы переполнения центров досудебного заключения под стражу. Вместе с тем он не считает, что эта проблема, обуславливающая ужасные условия содержания лиц, заключенных под стражу, будет достаточно быстро решена при помощи принятых до настоящего времени мер. В данной связи он обращает внимание Комиссии на рекомендации Комитета по правам человека, настоятельно призвавшего правительство "воздерживаться от помещения в центры содержания под стражей лиц, совершивших преступления впервые и совершивших ненасильственное преступление или мелкое правонарушение" (CCPR/C/79/Add.54, пункт 35).

150. Что касается ситуации в Чечне, то Специальный докладчик разделяет глубокую обеспокоенность Комитета по правам человека "в связи с большим числом сообщаемых случаев применения пыток [и] жестокого обращения... в 'приемных центрах' и 'фильтрационных лагерях'" (CCPR/C/79/Add.54, пункт 29).

Саудовская Аравия

151. Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию, свидетельствующую о широком распространении пыток заключенных и жестоком обращении с ними в тюрьме Приман в Джидде. Сообщается, что лица, заключенные под стражу в этой тюрьме, не имеют достаточного места для сна, что температура иногда достигает +54°C, что в ней не имеется медицинского оборудования для лечения заключенных, многие из которых больны.

152. Специальный докладчик также препроводил правительству информацию о семи отдельных случаях и три призыва к незамедлительным действиям от имени 13 лиц.

153. Кроме того, Специальный докладчик получил ответ на утверждения о жестоком обращении с иракскими беженцами, которые он препроводил в прошлом году (E/CN.4/1995/34, пункты 615-626). В своем ответе в данной связи правительство сообщило, что национальные и местные органы власти обращаются с беженцами точно так же, как и с гражданами Саудовской Аравии, а в некоторых случаях предоставляют им особые льготы для оказания им содействия в поддержании их традиций и сохранения их самобытности. Обращение с беженцами соответствует требованиям международного обычного права и Женевских конвенций о законах и обычаях войны – в тех случаях, если эти лица считаются военнопленными. После их признания беженцами правительство обращается с ними в соответствии с международными договорами о беженцах или с национальным законодательством Саудовской Аравии, представляющим собой закон шариата. Первоначально некоторыми военнослужащими, имеющими небольшой опыт обращения с беженцами или не имеющими такого опыта вообще, были допущены некоторые нарушения, однако лица, виновные в этих нарушениях, неизменно наказывались в соответствии с законом шариата, после чего за ситуацией в лагерях был установлен контроль. Дела беженцев, подозреваемых в совершении правонарушений, расследовались в соответствии с обычными процедурами, действующими в стране на основании закона шариата. Вопреки утверждениям, ни один из беженцев не умер от воздействия методов, применявшихся в ходе следствия. В некоторых случаях потребовалось вынести судебные решения о телесном наказании нарушителей закона. Однако власти стремились ограничить или даже предотвратить применение этого наказания к беженцам с учетом их особого статуса, и по причине смягчения наказания ни один из беженцев не был подвергнут телесному наказанию.

Словацкая Республика

154. Специальный докладчик препроводил информацию об одном отдельном случае, по которому правительство представило ответ.

Южная Африка

155. Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации, свидетельствующей о том, что, несмотря на проведение ряда реформ, направленных на преобразование деятельности Южноафриканской полицейской службы (ЮАПС), лица, заключенные под стражу в полиции в этой стране, по-прежнему подвергаются пыткам и жестокому обращению. Сообщается, что большая часть случаев пыток происходит во время содержания арестованных лиц под стражей в полиции, продолжительность которого, до того как эти лица предстанут перед судом, составляет в соответствии с Законом об уголовном судопроизводстве от 48 до 72 часов. К числу сообщаемых методов пыток относятся избиение, изнасилование и непристойное нападение, завязывание глаз повязками, помещение в рот кляпа, частичное удушение, применение слезоточивого газа, электрошока, подвешивание в течение продолжительного времени, заковывание рук в наручники, лишение сна, лишение пищи, принуждение к продолжительному стоянию, лишение медицинского обслуживания, имитация казни и принуждение к пыткам других

лиц. Отмечается, что пытки применяются для получения "признаний", установления фактов посредством физической и психологической деморализации лиц и неформального наказания.

156. По сообщениям, практика свидетельствует о том, что применению пыток благоприятствует содержание заключенных под стражу лиц в полицейских автомобилях или неслужебных помещениях до доставки их в полицейские участки. Сообщается, что обычно серьезным образом нарушаются правила полицейского делопроизводства, касающиеся регистрации арестованных во время ареста, установления личности сотрудника, производящего арест, или времени доставки в полицейский участок. Кроме того, содержащиеся под стражей лица зачастую лишены контактов с внешним миром, что фактически равносильно содержанию под стражей "инкоммуникадо".

157. Отмечается, что многие жертвы пыток или жестокого обращения не желают подавать жалобы на сотрудников полиции, опасаясь мести, что в одних случаях полиция предъявляла сфабрикованные обвинения лицам, подавшим такие жалобы, а в других – она открыто отказывалась регистрировать жалобы. В одних районах страны сотруднику по связям с полицией (ССП), должность которого была введена в 1992 году для рассмотрения таких жалоб, систематически отказывают в доступе к досье производства по делам и к другой информации, а в других районах этот сотрудник полностью прекратил свою деятельность. Отмечается, что уголовное преследование возбуждается редко, так как Генеральная прокуратура зачастую отказывается от преследования лиц, которые, как утверждается, виновны в совершении нападений или актов пыток.

158. Специальный докладчик также препроводил правительству информацию о 18 отдельных случаях предполагаемых пыток.

Испания

159. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 17 отдельных случаях. Правительство представило общее замечание по всем этим случаям, а также подробные сведения по трем из них.

Шри-Ланка

160. Специальный докладчик препроводил информацию об одном отдельном случае и просил представить последующую информацию по случаю, информация о котором была препровождена в прошлом году. Правительство представило Специальному докладчику новую информацию о недавно принятых правительством мерах и об уже существующих гарантиях, касающихся его мандата.

Судан

161. Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он продолжает получать информацию, свидетельствующую о систематическом применении сотрудниками сил безопасности страны пыток к заключенным под стражу лицам. К числу сообщаемых методов пыток относятся жестокие избиения, принуждение жертвы к лежанию на горячих металлических плитах до получения ею сильных ожогов, принуждение к стоянию в течение длительного периода времени под воздействием солнечных лучей, физическая деформация частей тела и принудительное выполнение одних и тех же физических упражнений.

162. Специальный докладчик также проинформировал правительство о получении сведений, согласно которым пытки использовались солдатами и сотрудниками военной разведки для получения информации от гражданских лиц во время конфликта с Суданской народно-освободительной армией (СНОА) в горах Нуба. Сообщается, что лица, заключенные под стражу в армейских гарнизонах, содержались в течение продолжительных периодов времени в глубоких ямах, закрывающихся крышками, в связанном состоянии; они получали немного воды, но не получали никакой пищи. Сообщается, что широкое распространение получила практика изнасилования женщин солдатами и ополченцами в ходе проведения таких операций, а также в созданных правительством "мирных лагерях".

163. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 17 отдельных случаях. Кроме того, он направил 14 призывов к незамедлительным действиям от имени 74 лиц. Четыре таких призыва были направлены совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Судане; три призыва – совместно с Председателем Рабочей группы по произвольному задержанию и один призыв – совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях. Правительство ответило на три призыва от имени пяти лиц, а также сообщило фамилии 58 лиц, освобожденных в порядке общей амнистии.

Замечания

164. Как и в прошлом году, Специальный докладчик выражает признательность правительству за ответы по небольшому числу его призывов к незамедлительным действиям, однако отмечает отсутствие ответов по другим призывам, а также по более значительным случаям, информация о которых была препровождена правительству. С другой стороны, он не видит никаких оснований для того, чтобы не разделять точку зрения, изложенную Специальным докладчиком по вопросу о положении в области соблюдения прав человека в Судане в его промежуточном докладе Генеральной Ассамблее, о том, что в этой стране по-прежнему имеют место "систематические пытки" (А/50/569, пункт 72). Следует отметить тот достойный сожаления факт, что другие стороны вооруженного конфликта на юге страны также допускают серьезные и неоправданные злоупотребления в контролируемых ими районах, однако это не освобождает правительство от его ответственности за акты пыток, совершенные подчиняющимися ему лицами.

Сирийская Арабская Республика

165. Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации, свидетельствующей о систематическом применении в стране пыток к лицам, содержащимся под стражей по политическим мотивам. Чрезвычайное законодательство, введенное в силу в 1963 году, допускает превентивное заключение лиц, подозреваемых в том, что они могут представлять угрозу для общественной безопасности и правопорядка. Сообщается, что эти полномочия осуществляются без какого-либо судебного контроля рядом служб безопасности, чаще всего – Аль-амн ас-сияси (политической безопасности) и Аль-мухабарат аль-аскария (военной разведки). Служба безопасности обычно производит аресты без ордера. Сообщается, что лица, арестованные службами безопасности, содержатся под стражей, как правило, "инкоммуникадо", не имея доступа к адвокатам, врачам, родственникам или к судам. Информация о месте содержания арестованных лиц и о мотивах ареста, как отмечается, семьям обычно не сообщается. По заявлениям, продолжительность содержания под стражей "инкоммуникадо" составляет от нескольких недель до нескольких лет.

166. Верховный суд по делам государственной безопасности (ВСГБ), занимающийся политическими вопросами и вопросами безопасности, как сообщается, не пользуется полной независимостью от исполнительных органов власти. Он подотчетен только министерству внутренних дел и не имеет полномочий по наблюдению за деятельностью сил безопасности, в том что касается обращения с лицами, содержащимися под стражей. Сообщается, что ВСГБ обычно принимает признания, которые якобы были получены в результате применения пыток или жестокого обращения. Как отмечается, большая часть из 500 или более обвиняемых, дела которых были рассмотрены в ВСГБ с июля 1992 года, заявили в суде, что они были подвергнуты пыткам. Вместе с тем не имеется информации о том, чтобы кто-либо из этих лиц прошел медицинский осмотр и что проводилось какое-либо расследование по их утверждениям.

167. Утверждается, что пытки применяются для получения информации или "признаний", а также в виде наказания. К числу сообщаемых методов пыток относятся "фалага" (нанесение ударов по ступням ног); "дуллаб" ("шина"), когда жертву, висящую на подвешенной шине, избивают палками и проводами; обливание жертвы ледяной водой и "аль-курси аль-альмани" ("немецкий стул"), когда металлический стул, на который посажена жертва, складывается таким образом, что это приводит к растяжению позвоночника, сильному давлению на шейные позвонки и конечности, затруднению дыхания, потере сознания и, возможно, к перелому позвоночника.

168. 31 августа 1995 года правительство ответило, что пытки запрещены Конституцией Сирии и лица, нарушающие этот запрет, подлежат тюремному заключению на срок от трех месяцев до трех лет. За прошедший год около 40 должностных лиц было обвинено в нарушении по собственной инициативе правил приемлемого обращения с лицами, заключенными под стражу. Они были приговорены к различным наказаниям. Существует также Управление по рассмотрению жалоб при Канцелярии Президента Республики, учрежденное на основании Указа Президента № 29 от 22 июня 1971 года для получения

любых жалоб от граждан и осуществления последующих мероприятий в контексте этих жалоб с компетентными органами для обеспечения соблюдения прав потерпевших. Согласно этому Указу, гражданские служащие могут преследоваться в судебном порядке, если установлено, что они нарушили положения Конституции.

169. Специальный докладчик также препроводил информацию о двух отдельных случаях, по которым правительство представило ответы.

Швейцария

170. Специальный докладчик получил от правительства ответы по четырем отдельным случаям, информация о которых была доведена до его сведения в прошлом году.

Того

171. Специальный докладчик препроводил правительству один призыв к незамедлительным действиям от имени семи лиц.

Тунис

172. Специальный докладчик вновь препроводил информацию об одном случае, по которому правительство представило ответ. Он также направил три призыва к незамедлительным действиям от имени пяти лиц, и правительство представило ответы по двум из них.

Тринидад и Тобаго

173. Специальный докладчик препроводил два призыва к незамедлительным действиям от имени двух лиц.

Турция

174. Специальный докладчик проинформировал правительство о получении им сообщений, свидетельствующих о том, что в полицейских участках и жандармских отделениях по-прежнему распространена практика пыток. Согласно этой информации, пытки применяются для получения "признаний", выяснения фамилий членов незаконных организаций, для устрашения содержащихся под стражей лиц с целью их превращения в полицейских осведомителей, для неформального наказания лиц, подозреваемых в оказании поддержки незаконным организациям и для принуждения крестьян юго-восточных районов страны к вступлению в отряды по охране сел.

175. Лица, заключенные под стражу по подозрению в совершении преступлений, предусмотренных Законом по борьбе с терроризмом, могут лишаться контакта с семьей, друзьями или адвокатом на период до 30 дней в десяти илах, где в настоящее время

объявлено чрезвычайное положение, и до 15 дней в остальных районах страны. Такие периоды содержания под стражей "инкоммуникадо" создают особо благоприятные условия для практики пыток. Сообщается, что в вышеуказанных илах все местные отделения Ассоциации по правам человека (АПЧ) были закрыты властями и что многие их члены, включая адвокатов, были арестованы. Таким образом, АПЧ не в состоянии получать жалобы, проводить расследования или предоставлять услуги юрисконсульта арестованным и подвергающимся жестокому обращению лицам.

176. Отмечается, что лица, прибегающие к пыткам, обычно стремятся применять такие методы, которые либо не позволяют выявить никаких медицинских следов пыток вообще, либо позволяют выявить лишь весьма незначительные следы пыток. К числу этих методов относятся: обливание ледяной водой из шланга; подвешивание за руки или за запястья, связанные за спиной жертвы; электрошок; сексуальное домогательство и угрозы физического уничтожения жертвы.

177. Специальный докладчик также препроводил информацию о 41 отдельном случае предполагаемых пыток, и правительство представило ответы по 30 из них. Кроме того, он препроводил 25 призывов к незамедлительным действиям от имени 80 лиц, и правительство представило ответы по 13 призывам, касающимся 36 лиц. Один из таких призывов был препровожден совместно с представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, с Председателем Рабочей группы по произвольному задержанию, со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и с Председателем Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц от имени граждан Турции и Ирака курдской национальности, находящихся в районах проведения операций турецкой армией на севере Ирака. Далее правительство представило ответы по 58 случаям, информация о которых была препровождена ранее, и сообщило Специальному докладчику свое мнение о замечаниях по Турции, сделанных им в его предыдущем докладе. И наконец, правительство направило Специальному докладчику статистическую информацию о зарегистрированных правительством законных жалобах, касающихся предполагаемого применения пыток или жестокого обращения в течение 1994 года и в первой половине 1995 года.

Замечания

178. Выражая признательность правительству за представленные им ответы и учитывая террористические акции, совершенные боевиками Курдской рабочей партии (ПКК), Специальный докладчик считает, что замечания, изложенные в его предыдущем докладе (E/CN.4/1995/34, пункт 826), сохраняют свою актуальность, отражая ту озабоченность, которую он разделяет с межправительственными органами, рассмотревшими данную ситуацию. Поскольку он всегда готов пересмотреть свое понимание имеющихся фактов, он сообщил правительству Турции о своей заинтересованности в получении приглашения посетить эту страну. На время составления настоящего доклада он не получил ответа.

Туркменистан

179. Специальный докладчик препроводил информацию о двух отдельных случаях и напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была препровождена в прошлом году и по которым не было получено никаких ответов.

Объединенные Арабские Эмираты

180. Специальный докладчик препроводил два призыва к незамедлительным действиям от имени двух лиц.

Объединенная Республика Танзания

181. Специальный докладчик препроводил призыв к незамедлительным действиям совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях от имени группы беженцев из Руанды.

Соединенные Штаты Америки

182. Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации, свидетельствующей о том, что используемая полицией практика помещения подозреваемых лиц в камеры, как правило, со связанными руками и ногами, лицом вниз сопряжена со значительным числом случаев телесных повреждений и смерти в полицейских участках страны. Сообщается, что в результате таких мер, применяемых в ряде районов, способность к дыхательным движениям ограничивается, а это иногда влечет за собой смерть от "позиционной асфиксии". Отмечается, что опасность смерти возрастает, если умиряемое лицо находится в возбужденном состоянии или под воздействием наркотиков.

183. По заявлениям, условия содержания заключенных в некоторых учреждениях с максимально жестким режимом изоляции способствуют бесчеловечному и унижающему достоинство обращению с ними. Сообщается, что в отделении "Н" тюрьмы штата Оклахома в Макэлестере заключенные, находящиеся в камерах смертников, содержатся в течение 23 или 24 часов в день в апломбированных бетонных помещениях без окон, которые практически лишены дневного света и свежего воздуха. Единственная возможность выйти из этих камер на один час предоставляется по выходным дням один раз в день, когда группы в составе четырех заключенных выводятся для выполнения физических упражнений в лишенный какой-либо растительности заасфальтированный двор, окруженный сплошной 18-футовой стеной, полностью изолирующей заключенных от внешнего мира. Имеет место лишь весьма незначительный непосредственный контакт между заключенными и охранниками, и для заключенных совершенно не предусмотрены возможности работы, отдыха или учебы. Аналогичным образом, в особом отделении (СХЮ) тюрьмы "Пеликен бей" в Калифорнии заключенные, как сообщается, в течение 22,5 часов в день содержатся либо в одиночку, либо по двое в лишенных окон опломбированных камерах с

голыми бетонными стенами белого цвета. Двери камеры изготовлены из тяжелого перфорированного металла, который, по мнению федерального окружного суда, "обеспечивает изоляцию камеры, не позволяя видеть то, что происходит снаружи, и препятствуя попаданию в нее света". Сообщается, что существенное число заключенных в СХЮ страдают психическими заболеваниями, вызванными или обостренными их пребыванием в этом отделении. В ходе недавно состоявшегося судебного процесса федеральный окружной суд сделал вывод о том, что условия содержания в этом отделении, "возможно, превышают границы психологического терпения большей части людей". Отмечается, что значительная часть заключенных помещена в это отделение на неопределенный срок.

184. 21 ноября 1995 года правительство представило ответ относительно общих опасений, выраженных Специальным докладчиком. Конституцией и законодательством Соединенных Штатов Америки, а также составляющих эту страну штатов запрещаются пытки и жестокое и необычное наказание в любом виде; Конституцией защищается право каждого лица на физическую неприкосновенность и безопасность личности, включая право не подвергаться аресту в чрезмерно жестокой форме, и законодательство Соединенных Штатов Америки и составляющих это государство штатов предусматривает многочисленные судебные, административные и прочие средства защиты и возможности обращения за помощью к суду для лиц, утверждающих, что в ходе их ареста или содержания под стражей сотрудники правоприменительных органов прибегли к пыткам или к жестокому и бесчеловечному обращению либо наказанию. В своем ответе правительство рассмотрело и проанализировало отдельные правовые стандарты и практику, применимые в случае сегрегации и одиночного заключения, использования чрезмерной силы тюремными надзирателями, сотрудниками полиции, а также уголовно-правовые и гражданско-правовые средства судебной защиты, доступные предполагаемым жертвам.

185. Специальный докладчик также препроводил информацию о шести отдельных случаях.

Узбекистан

186. Специальный докладчик препроводил один призыв к незамедлительным действиям от имени двух лиц.

Венесуэла

187. Специальный докладчик препроводил правительству информацию о 22 новых случаях, а также о восьми случаях, информация о которых была препровождена в 1994 году и по которым до сих пор не было получено никакого ответа. Он также направил три призыва к незамедлительным действиям от имени восьми лиц, и правительство представило ответ, касающийся одного лица.

Замечания

188. Несмотря на приглашение посетить эту страну, упомянутое в предыдущем докладе (E/CN.4/1995/34, пункт 865), ее посещение не состоялось, так как правительство не представило в этой связи никаких данных и официально не объяснило причин своего молчания. Специальный докладчик выражает со своей стороны сожаление в связи с таким поворотом событий, а также в связи с тем, что он, возможно, ввел в заблуждение Комиссию на ее пятьдесят первой сессии. Если это приглашение не будет подтверждено в следующем году, то он будет вынужден сделать вывод о том, что оно на самом деле аннулировано.

Йемен

189. Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации, свидетельствующей о повседневной практике пыток и жестокого обращения в отношении лиц, содержащихся под стражей как по причине совершения ими уголовных преступлений, так и по политическим мотивам. Сообщается, что утверждения о пытках, как правило, не расследуются. Число случаев пыток, по заявлениям, резко возросло в период гражданского конфликта, сопровождавшегося применением оружия, в период с мая по июль 1994 года и после этого. К числу сообщаемых методов пыток относятся: избивание проводами, применение электрошока, фактическое изнасилование или угроза изнасилования и "кентаки фарруй" (подвешивание на металлической перекладине за связанные вместе руки и колени). Утверждается, что военнослужащие, арестованные в ходе конфликта или после него, подвергались пыткам с целью получения от них информации военного характера. Сообщается о существовании подземных камер пыток в центре заключения под стражу службы безопасности в Сане.

190. Специальный докладчик также препроводил информацию о трех отдельных случаях. Кроме того, он препроводил один призыв к незамедлительным действиям от имени одного лица, по которому был получен ответ.

Югославия

191. Специальный докладчик проинформировал правительство о получении сообщений, свидетельствующих о продолжении сотрудниками полиции практики пыток албанцев в Косово и жестокого обращения с ними, о чем уже говорилось в его письме от 21 июля 1994 года (см. E/CN.4/1995/34, пункты 875-877, 892). В ответ правительство сообщило, что письмо Специального докладчика изобиловало беспочвенными утверждениями, направленными на создание ошибочной картины якобы массового и систематического террора в Косово и Метохии. Вопреки этим утверждениям, полиция Сербии не проводит никакой "этнической чистки". Албанцы ушли из полиции по призыву националистически настроенных сепаратистов, и, поскольку они не выходили на работу и

отказывались выполнять свои обязанности, возникли юридические условия для прекращения их занятости. Так что против них не применялось никаких дискриминационных мер; применялись лишь положения "законодательства".

192. Правительство также утверждает, что "меры принуждения" применяются весьма избирательно и в соответствии с законом, причем, как правило, только в тех случаях, когда не может быть иным образом защищена жизнь сотрудников полиции и граждан, а также их собственность. Отдельно были рассмотрены случаи вмешательства с применением "мер принуждения" и чрезмерной силы, т.е. неоправданного применения силы, и сотрудники полиции, признанные в этом виновными, были наказаны в дисциплинарном и/или судебном порядке.

193. Специальный докладчик также препроводил информацию о 29 отдельных случаях, по которым правительство представило ответы. Кроме того, правительство представило ответы по 96 случаям, доведенным до его сведения в прошлом году.

Замечания

194. Специальный докладчик выражает признательность правительству за предоставление ответов в нынешнем году как по информации, препровожденной правительству в текущем году, так и по случаям, указанным в предыдущих докладах. Вместе с тем он считает, что трудно рассматривать обычно необоснованные заявления о том, что в подавляющем числе случаев, доведенных до сведения правительства, не принималось ни мер принуждения, ни каких-либо иных мер, так как это сопряжено с изменением прошлогодней оценки, свидетельствующей, что сама суть этих утверждений служит отражением распространенной практики пыток и аналогичного жестокого обращения, в частности в Косово.

Заир

195. Специальный докладчик проинформировал правительство о получении им информации, свидетельствующей о том, что в Киншасе существует более 200 тайных центров содержания под стражей, которые находятся в ведении полиции или вооруженных сил, в которых повседневно применяются пытки и условия содержания в которых являются ужасными. В то же время он препроводил информацию о 18 отдельных случаях.

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

196. Не вызывает сомнений тот факт, что пытки практикуются во многих странах, причем слишком часто - на широкой основе. Специальный докладчик по-прежнему считает, что, если бы государства следовали рекомендациям, выносящимся в течение ряда лет и резюмированным в прошлогоднем докладе (E/CN.4/1995/34, пункт 926), пытки имели бы место лишь в ограниченном числе случаев и по ним своевременно предоставлялась бы компенсация.

197. Просматривается тенденция к тому, что ответы правительств, по крайней мере, на некоторые из писем Специального докладчика и его призывов к незамедлительным действиям становятся скорее правилом, чем исключением, и Специальный докладчик этому рад. Вместе с тем он считает, что имеет основания рассматривать ряд ответов скептически, особенно в том случае, если они представлены государствами, которые не следуют – ни в области законодательства, ни на практике – многим рекомендациям, большая часть которых направлена на создание конструктивных препятствий для совершения преступления, состоящего в применении пыток. Это особенно актуально в случае тех рекомендаций, цель которых заключается в прекращении практики продолжительного содержания под стражей "инкоммуникадо" и безнаказанности.

198. В особенности он желает обратить внимание правительств на трудности, с которыми он зачастую сталкивается при анализе содержания ответов, хотя он, разумеется, признателен за предоставление любого ответа. Он также осознает трудности, с которыми сталкиваются многие правительства, в частности развивающихся стран, при сборе и подборке необходимой информации и которые возрастают в случае государств с федеральной системой юрисдикции. Тем не менее некоторые ответы по-прежнему недостаточны для надлежащей оценки утверждений. Так, в одних ответах лишь безоговорочно отрицаются все случаи. В других ответах отрицаются только отдельные случаи или просто утверждается, что в компетентный орган никакой жалобы не поступало. В третьих ответах отдельные случаи отрицаются на основании результатов расследования без точного указания органа, проводившего это расследование, или характера расследования. В четвертых – может делаться ссылка на проведение расследования, но впоследствии не предоставляется никакой новой информации о его результатах. Иногда делаются ссылки на медицинские осмотры, однако свидетельств, указывающих, в каком учреждении трудится практикующий врач, и результатов осмотра не сообщается. В тех случаях, когда они сообщаются, они могут быть написаны неразборчиво или могут содержать общую информацию о причине смерти (например, от сердечного приступа, почечной недостаточности и т.д.), полученную в результате поверхностного осмотра или вскрытия, без указания каких-либо причин, которые могли привести к столь, как правило, преждевременному исходу, либо свидетельство о поверхностном осмотре. В них может быть указано на отсутствие физических следов, хотя некоторые физические следы, например при воздействии электрошоком, выявить нелегко и в некоторых случаях пыток или жестокого обращения, например при имитации казни, никаких физических следов невозможно выявить вообще.

199. В некоторых ответах отмечается, что были предъявлены обвинения соответствующим должностным лицам, однако впоследствии зачастую не приводится никаких сообщений о результатах какого-либо судебного разбирательства. Даже если некоторые правительства и представляют статистические данные о признании сотрудников виновными в злоупотреблениях в отношении лиц, лишенных свободы, и о вынесении им приговоров, подробности о конкретных должностных лицах в конкретных случаях приводятся крайне редко. Аналогичным образом редко приводятся подробности о предоставлении какой-либо компенсации.

200. Именно для того чтобы располагать соответствующими данными, Специальный докладчик в своем стандартном письме, препровождающем правительствам информацию, запрашивает следующие сведения, если они относятся к рассматриваемым случаям:

- i) действительно ли утверждения являются точными;
- ii) любые другие фактические обстоятельства, которые следует принимать во внимание при оценке смысла утверждений;
- iii) суд, учреждение или другой компетентный орган, который отвечал или отвечает за проведение расследования по утверждениям и/или преследование в судебном порядке виновных;
- iv) результаты любого медицинского осмотра и сведения о лице, проводившем его;
- v) сведения о лице или лицах, группе и подразделении, ответственных за совершение актов пыток, если эти сведения имеются, а также сведения о любом военном, полицейском, полувоенном органе, органе гражданской обороны или аналогичном органе либо о вооруженной группировке, не находящейся под контролем правительства, к которым принадлежат виновные в применении пыток лица;
- vi) решение по жалобе, основания для вынесения этого решения и любые примененные санкции дисциплинарного или уголовного характера, а также информация о том, является ли примененная мера окончательной (являются ли примененные меры окончательными);
- vii) нынешнее состояние любого расследования, которое еще не завершено, или любого судебного иска, который еще не исполнен;
- viii) характер и размер любой компенсации, предоставленной жертве или его/ее родственникам;
- ix) в том случае, если расследование дела еще не завершено: выявлены ли, преследуются ли в судебном порядке и наказаны ли виновные, выплачена ли компенсация и если нет, то по какой причине;
- x) любые другие сведения или замечания, которые правительство считает уместными.

201. Таким образом, полностью осознавая всю сложность данной задачи, Специальный докладчик имеет честь просить правительства сделать все возможное для предоставления информации, которую он стремится получить, с тем чтобы иметь более эффективные возможности для точной оценки ситуаций, которыми он призван заниматься. В данной связи, Комиссия возможно, вновь пожелает повторить свой обычный призыв к правительствам о предоставлении всей запрашиваемой информации.
